

 NEW YORK CITY CAMPAIGN FINANCE BOARD

# GUÍA PARA VOTANTES

## DE LAS ELECCIONES GENERALES DE 2009



### ELECCIONES GENERALES:

MARTES, 3 DE NOVIEMBRE DE 2009

Los lugares de votación permanecerán abiertos de 6 a.m. a 9 p.m.

### ADENTRO:

Candidatos para las elecciones generales de toda la Ciudad y de Queens, Distritos municipales del N° 19 al N° 22

Respuestas a sus preguntas sobre las votaciones

Dónde puede obtener más información

**TURN OVER FOR ENGLISH** ↘



## PREGUNTAS FRECUENTES

### ¿Puedo votar en las elecciones generales del martes 3 de noviembre?

Si está inscrito para votar en la Ciudad de Nueva York, usted puede (y debe) votar el 3 de noviembre. Los lugares de votación están abiertos de 6:00 a.m. a 9:00 p.m. Los votantes inscritos generalmente reciben una notificación por correo de la Junta Electoral (BOE) con la dirección de su local de votación. Si no recibió una notificación es posible que no esté inscrito. Llame al 866-VOTE-NYC para determinar si puede votar y dónde puede hacerlo.

### ¿Cómo puedo inscribirme para votar?

Ya es demasiado tarde para inscribirse para votar en las elecciones generales de este año (la fecha límite era el 9 de octubre de 2009). ¡Pero no deje de inscribirse ahora para votar en elecciones futuras! Llene un formulario de inscripción para votantes y preséntelo en persona en las oficinas de la Junta Electoral de la Ciudad de Nueva York (BOE), o envíelo por correo a las mismas. Puede retirar un formulario de inscripción en persona en su oficina local de la Junta Electoral, llamar y solicitar uno, o bajarlo del sitio Web de la Junta Electoral en [www.vote.nyc.ny.us](http://www.vote.nyc.ny.us).

### ¿Es posible que mi inscripción haya vencido?

Su inscripción no tiene fecha de vencimiento, pero es posible que se haya cancelado si se mudó y no notificó su nueva dirección a la Junta Electoral.

### ¿Qué pasa si me mudé dentro de la Ciudad de Nueva York desde la última vez que voté?

En conformidad con las leyes del Estado de Nueva York, cuando se muda, debe notificar el cambio de dirección a la Junta Electoral dentro de los 25 días. Puede hacerlo presentando un nuevo formulario de inscripción para votantes y marcando la casilla identificada como "Cambio de dirección". Escriba su dirección nueva y su dirección anterior, marque la casilla correspondiente al partido al que desea afiliarse (marque esta casilla incluso si ya estaba afiliado a un partido), y proporcione cualquier otra información que se le solicite. Si se ha mudado sin haber notificado el cambio de dirección antes del 9 de octubre de 2009, debe acudir a su NUEVO local de votación y votar usando una papeleta bajo declaración jurada. La Junta Electoral puede informarle si se ha procesado su cambio de dirección.

### ¿Por qué votaré en las elecciones generales?

Puede votar por un candidato para cada cargo que aparece en la papeleta. Puede votar por cualquier candidato de cualquier partido, independientemente del partido en que esté inscrito. Esta Guía incluye reseñas presentadas por los candidatos a alcalde, defensor público, contralor, presidente de condado y concejal, comenzando en la página 4. Bajo la descripción de cada cargo se incluye una lista completa de todos los candidatos que aparecen en la papeleta (hasta el momento en que se imprimió esta Guía). Sin embargo, algunos candidatos no presentaron su reseña, o no la presentaron a tiempo para que se la incluyera en la misma. Es posible que algunos de los candidatos que aparecen en esta Guía fueran eliminados de la papeleta o decidieran no postularse después de haberse impreso la Guía. Puede encontrar información actualizada sobre cuáles candidatos se incluyen en la papeleta, en la Guía en línea de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales, visitando [www.nycfb.info/voterguide](http://www.nycfb.info/voterguide) o poniéndose en contacto con la Junta Electoral.

Además, es posible que vote por candidatos para otros cargos que aparecen en la papeleta, pero que no se incluyen en la Guía para Votantes, tales como fiscal de distrito o cargos judiciales.

### ¿Qué pasa si no encuentran mi nombre en la lista cuando vaya a votar?

Primero, compruebe que va a utilizar la máquina de votar adecuada para su distrito de la asamblea y electoral. Los números de su distrito de la asamblea y electoral están impresos en la etiqueta de dirección de esta Guía. Además están impresos en la tarjeta que la Junta Electoral envía a todos los votantes inscritos. También podrá solicitar ayuda al personal electoral. Normalmente, deberá votar en una máquina específica aunque haya varias máquinas de votar en su local de votación.

Después de confirmar que va a utilizar la máquina correcta, si su nombre no está en el registro electoral, es posible que la Junta Electoral no haya recibido su formulario de inscripción de votante. Si usted piensa que cumple los requisitos necesarios para votar, puede hacerlo. Para ello, pida una papeleta bajo declaración jurada, o sea una papeleta de papel. Tome el sobre y la papeleta que le entregue la persona encargada y vaya a la cabina de cartón. Complete los datos que se piden en el sobre. Emita sus votos en la papeleta con un lápiz o una pluma de tinta azul o negra llenando los óvalos al lado de los nombres escogidos. Recuerde que no debe hacer ninguna otra marca en la papeleta. Doble la papeleta y póngala en el sobre. Selle el sobre y déselo a la persona encargada. Después de las elecciones, la Junta Electoral comprobará sus registros y su voto se tendrá en cuenta si usted cumple los requisitos necesarios para votar. De lo contrario, recibirá una notificación en la que se le informará que no cumple los requisitos, además de un formulario de inscripción para elecciones futuras.

### ¿Qué pasa si no puedo acudir a las urnas el 3 de noviembre?

Puede votar mediante papeleta para votantes ausentes si no puede acudir a las urnas por diferentes motivos, por ejemplo, si se encuentra estudiando en otro lugar, está de vacaciones u hospitalizado, o si tiene alguna discapacidad. Hay dos maneras de votar por medio de papeletas para votantes ausentes, por correo o en persona.

Para obtener una papeleta para votantes ausentes por correo, pida por teléfono una solicitud de papeleta para votantes ausentes llamando a la Junta Electoral al 866-VOTE-NYC o bájela del sitio Web de la Junta Electoral. Complete la solicitud y envíela a su oficina local de la Junta Electoral. Las solicitudes deben constar con el matasellos de la oficina de correo a más tardar el 27 de octubre de 2009.

Cuando reciba la solicitud, la Junta Electoral le enviará una papeleta para votantes ausentes. Complete dicha papeleta para votantes ausentes y envíela por correo a la oficina de su condado de la Junta Electoral. La papeleta debe constar con el matasellos de la oficina de correo a más tardar el 2 de noviembre de 2009.

La votación en persona por medio de papeleta para votantes ausentes se llevará a cabo en las oficinas del condado entre las 9:00 a.m. y las 5:00 p.m. de lunes a viernes y durante el fin de semana anterior al día de las Elecciones. Dicha votación comenzará en cuanto las papeletas para votantes se hayan certificado y enviado a las oficinas del condado (por lo menos 32 días antes de la fecha de las elecciones) y termina el día antes del Día de las Elecciones.

**Sírvase tomar en cuenta:** Si se ha pasado la fecha para solicitar una papeleta para votantes ausente y usted no puede comparecer en persona en su lugar de votación el Día de las Elecciones debido a un accidente o una enfermedad súbita, puede enviar un representante a la oficina de su condado con una carta de autorización escrita para que reciba en su nombre la papeleta para votantes ausentes. La solicitud y su papeleta para votantes ausentes, ambas completadas, deberán devolverse a la oficina de su condado antes de las 9:00 p.m. del Día de las Elecciones.

## Debo...



- Averiguar si estoy inscrito para votar en la Ciudad de Nueva York
- Averiguar dónde debo votar
- Obtener una papeleta para votantes ausentes
- Dar el cambio de dirección
- Inscribirme para votar
- Afiliarme a un partido político
- Cambiar mi afiliación a un partido

Si necesita información sobre la votación y tiene preguntas, comuníquese con la Junta Electoral de la Ciudad de Nueva York (BOE) llamando al teléfono 866-VOTE-NYC (866-868-3692; 212-487-5496 para las personas con dificultades auditivas), o visitando el sitio web [www.vote.nyc.ny.us](http://www.vote.nyc.ny.us), o acudiendo en persona a la oficina local de la Junta Electoral:

#### Oficina general

32 Broadway, 7th Floor  
New York, NY 10004  
(212) 487-5300

#### Manhattan

200 Varick Street, 10th Floor  
New York, NY 10014  
(212) 886-2100

#### Brooklyn

345 Adams Street, 4th Floor  
Brooklyn, NY 11201  
(718) 797-8800

#### Queens

126-06 Queens Boulevard  
Kew Gardens, NY 11415  
(718) 730-6730

#### El Bronx

1780 Grand Concourse, 5th Floor  
Bronx, NY 10457  
(718) 299-9017

#### Staten Island

1 Edgewater Plaza, 4th Floor  
Staten Island, NY 10305  
(718) 876-0079

## SUS DERECHOS COMO VOTANTE

### TIENE DERECHO A VOTAR EN LAS ELECCIONES GENERALES DEL 3 DE NOVIEMBRE DE 2009 SI:

- Se inscribió para votar en la Ciudad de Nueva York antes del 9 de octubre de 2009.
- Se encuentra dentro del local de votación a más tardar a las 9:00 p.m. del día 3 de noviembre.

### EN CUALQUIER ELECCIÓN TIENE EL DERECHO DE:

- Recibir ayuda en la máquina de votar por parte de cualquier persona de su elección (salvo su empleador o el representante de su sindicato), incluso del personal electoral capacitado, si no sabe leer, no puede ver los nombres impresos en la papeleta electoral, no puede hacer funcionar las palancas, no puede entrar en la cabina de la máquina de votar a no ser que le ayude otra persona, o no habla inglés y necesita un intérprete (en algunos locales selectos, se encuentran a su disposición intérpretes de la Junta Electoral para ayudar a los votantes). Llame al 866-VOTE-NYC para obtener información adicional, incluso cuáles son los locales de votación en los que habrá intérpretes y para qué idiomas.
- Preguntar a los trabajadores electorales cómo se usa la máquina de votar.
- Llevar consigo material dentro de la cabina de votación, incluso esta Guía para Votantes. (Tenga la bondad de retirar estos materiales cuando haya terminado de votar).
- Votar por medio de una papeleta electoral de papel si la máquina de votar está dañada.
- Votar utilizando una "papeleta bajo declaración jurada" (*affidavit ballot*) si su nombre no aparece en la lista de votantes de su local de votación.

**SI SE INSCRIBIÓ RECIENTEMENTE PARA VOTAR, ES POSIBLE QUE DEBA PRESENTAR UN DOCUMENTO DE IDENTIDAD PARA PODER VOTAR EN ESTAS ELECCIONES. Si no puede o elige no presentar un documento de identidad, puede votar utilizando una papeleta bajo declaración jurada.**

# BIENVENIDO A SU GUÍA PARA VOTANTES DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK



## CADA CUATRO AÑOS EN LA CIUDAD DE NUEVA YORK

se convocan elecciones para los cargos municipales.

Esta Guía para Votantes cubre las candidaturas para los

cargos de alcalde, defensor público, contralor, presidente del condado y su concejal. Brinda reseñas de los candidatos que se postulan a estos cargos para que pueda compararlos y tomar una decisión con conocimiento de causa cuando vote. Es posible que otros cargos que no están incluidos en esta Guía para Votantes, como los de juez y fiscal de distrito, estén incluidos en la papeleta el 3 de noviembre. Visite el sitio Web de la Junta Electoral para obtener información sobre los cargos que aparecerán en la papeleta. A continuación se proporciona un enlace a la guía de cargos judiciales para votantes en línea del estado.

Puede obtener más información sobre los candidatos a los cargos de alcalde, defensor público y contralor viendo los debates entre ellos. Además puede ver declaraciones en video grabadas por los candidatos a los cinco cargos en el Video de la Guía para Votantes de la ciudad por televisión o en la Internet. La información sobre la difusión del Programa de Debates oficial de la ciudad y de la Guía para Votantes en Video se ofrece más adelante en esta Guía, o puede visitar [www.nycffb.info/voterguide](http://www.nycffb.info/voterguide) para obtener información adicional y enlaces al contenido en línea.

**Para leer más sobre la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales, pase a la página 20.**

## ÍNDICE

Sus derechos como votante .....2

Preguntas Frecuentes sobre la Votación .....2

### RESEÑAS DE LOS CANDIDATOS

Candidatos de toda la ciudad .....4

Candidatos Locales .....13

Cómo Usar la Máquina de Votar .....20

Programa de Financiamiento de Campañas  
Electorales de la Ciudad de Nueva York .....20

## OBTENGA MÁS INFORMACIÓN EN LÍNEA

Esta Guía para Votantes está disponible en [www.nycffb.info/voterguide](http://www.nycffb.info/voterguide) y contiene vínculos a otras fuentes de información, que incluyen:

El **Video de la Guía para Votantes**, que será emitido la semana anterior a las elecciones por el canal 74 de NYC TV y por NY Nonstop de la NBC; también puede obtener información adicional en [www.nyc.gov/video voter](http://www.nyc.gov/video voter). ¿Se perdió la declaración de sus candidatos en la televisión? Una vez la Guía para Votantes en Video esté disponible en línea, encontrará vínculos a los videos de las declaraciones de cada candidato al final de su reseña en la Guía para Votantes en línea de la Junta de Financiamiento de Campañas en [www.nycffb.info/voterguide](http://www.nycffb.info/voterguide).

La **Guía Judicial para Votantes** en línea ([www.nycourts.gov/vote](http://www.nycourts.gov/vote)) ofrece información sobre los candidatos para juez de Nueva York. Esta guía fue realizada por el Centro de Ética de la Campaña Judicial (JCEC), que forma parte del Sistema Judicial Unificado de NY.

La aplicación **Encuentre a su representante**, proporcionada por la Comisión de Asistencia al Votante (VAC) en [www.nyc.gov/html/vac](http://www.nyc.gov/html/vac), le indica los nombres y la información de contacto de todos sus representantes (locales, estatales y federales) cuando ingresa su dirección. El sitio web de la VAC también ofrece vínculos e información de votación adicional.

## ¿A DÓNDE ME DIRIJO PARA VOTAR?

Visite el sitio web de la Junta Electoral, [www.vote.nyc.ny.us](http://www.vote.nyc.ny.us) y utilice su buscador de locales de votación, o comuníquese directamente con la Junta Electoral de su condado (la información se encuentra en la página 2).

Los lugares de votación permanecerán abiertos de 6 a.m. a 9 p.m.

## SI NO ESTÁ SEGURO DE CUÁL ES SU DISTRITO MUNICIPAL

Lo encontrará en su etiqueta de correo. El número de su distrito está impreso debajo de su nombre y dirección.



#### CLAVE DE LOS PARTIDOS

- AIA = Partido de los Alquileres Informativamente Altos
- C = Partido Conservador
- D = Partido Demócrata
- EE = Partido de Empleos y Educación
- FT = Partido Familias Trabajadoras
- I = Partido de la Independencia
- LBT = Partido Libertario
- NV = Partido de la Voz Nueva
- PSL = Partido pro Socialismo y Liberación
- R = Partido Republicano
- TS = Partido de los Trabajadores Socialistas
- V = Partido Verde

PARA SU  
INFORMACIÓN



Los candidatos aparecen en esta Guía en el mismo orden en que aparecerán en la papeleta.

# CANDIDATOS DE TODA LA CIUDAD

**ALCALDE** El alcalde es el director ejecutivo de la Ciudad de Nueva York, responsable de la eficacia e integridad de las operaciones del gobierno de la ciudad. Entre las numerosas tareas del alcalde se incluyen la nominación y destitución de los jefes de agencias y los comisionados de los organismos designados por el alcalde, la designación de los miembros de muchas secretarías, comisiones y juntas públicas y la confección de un presupuesto para la Ciudad de Nueva York. Además, el alcalde está facultado para vetar las decisiones sobre el uso de los terrenos y las leyes dictadas por el Concejo Municipal. El alcalde gana un salario anual de \$225,000.

|                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| William C. Thompson, Jr. (D, FT) | Billy Talen (V)         |
| Mike Bloomberg (R, I, EE)        | Jimmy McMillan (AIA)    |
| Stephen A. Christopher (C)       | Joseph L. Dobrian (LBT) |
| Francisca Villar (PSL)           | Tyrrell L. Eiland (NV)  |
| Daniel Fein (TS)                 |                         |

**DEFENSOR PÚBLICO** En su capacidad de intermediario, el defensor público supervisa la gestión de los programas de información pública y quejas sobre servicios de los organismos municipales, e investiga y trata de resolver las quejas sobre numerosos servicios públicos. En ausencia del alcalde, el defensor público se desempeña en dicha capacidad; si se produce una vacante, el defensor público ejerce como alcalde hasta que se convoque una elección especial. El defensor público gana un salario anual de \$165,000.

|                                      |                      |
|--------------------------------------|----------------------|
| Bill de Blasio (D <sup>†</sup> , FT) | William J. Lee (C)*  |
| Mark Green (D <sup>†</sup> )         | Maura DeLuca (TS)    |
| Alex T. Zablocki (R)                 | Jim Lesczynski (LBT) |

\* El candidato no presentó una reseña a tiempo para ser incluido en esta Guía para Votantes.  
† En el momento en que esta Guía se envió a imprenta se esperaba que este candidato participaría en la segunda ronda de las Elecciones Primarias Demócratas del 29 de septiembre para determinar quién será el candidato por el Partido Demócrata.

**CONTRALOR** El contralor es el director financiero de la ciudad. Las obligaciones del contralor incluyen: mantener informados al alcalde y al Concejo Municipal sobre el estado financiero de la ciudad; hacer recomendaciones sobre las operaciones, políticas fiscales y transacciones financieras municipales; auditar los organismos municipales e investigar todos los asuntos relacionados con las finanzas municipales; inscribir y auditar contratos; emitir y vender obligaciones municipales; administrar los fondos de amortización, fideicomisos y fondos de pensiones municipales; y conducir una evaluación para eliminar los derroches y el fraude en las transacciones realizadas por la ciudad. El contralor gana un salario anual de \$185,000.

|                                   |                      |
|-----------------------------------|----------------------|
| John C. Liu (D <sup>†</sup> , FT) | Stuart Jay Avrck (C) |
| David Yassky (D <sup>†</sup> )    | Salim Ejaz (AIA)     |
| Joe Mendola (R)                   | John Clifton (LBT)*  |

\* El candidato no presentó una reseña a tiempo para ser incluido en esta Guía para Votantes.  
† En el momento en que esta Guía se envió a imprenta se esperaba que este candidato participaría en la segunda ronda de las Elecciones Primarias Demócratas del 29 de septiembre para determinar quién será el candidato por el Partido Demócrata.

**Corrección:** Los salarios del Alcalde, Defensor Público y Contralor se imprimieron incorrectamente en la Guía para Votantes de las Elecciones Primarias. La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales lamenta dicho error.



**William C. Thompson, Jr.**  
**ALCALDE**

**D,FT**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata  
**OCUPACIÓN:** Contralor de la Ciudad de Nueva York  
**HISTORIAL PROFESIONAL:** Finanzas Públicas  
**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura en Letras, Ciencias Políticas, Tufts University  
**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Miembro del Consejo de Administración, Tufts University; miembro en virtud del cargo: Museo de Historia Natural de los Estados Unidos, Museo de los Niños de Brooklyn, Sistema de Bibliotecas Públicas de Queens, Sociedad para la Conservación de la Flora y Fauna Silvestre de Nueva York y todos los Distritos para la Mejoría de los Negocios de la Ciudad de Nueva York  
**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Miembro y Presidente; Comité de Educación de la Ciudad de Nueva York; Presidente Interino del Condado de Brooklyn; Asistente Administrativo legislativo  
**Póngase en contacto con mi campaña:** [info@thompson2009.com](mailto:info@thompson2009.com)  
**Vía Internet en:** [www.thompson2009.com](http://www.thompson2009.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** En mi capacidad de Alcalde, asignaría una prioridad fundamental a la expansión de la economía y la generación de empleos. Pondría a todos los neoyorquinos a trabajar de nuevo concentrándome en el desarrollo

económico en todos los condados, expandiendo industrias exitosas, identificando nuevas oportunidades de negocios y garantizando que todos los neoyorquinos tengan las destrezas profesionales requeridas para encontrar un trabajo bien remunerado. Me concentraré en soluciones a largo plazo que garanticen que nuestras comunidades sean valoradas tanto como Wall Street.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

La mayor responsabilidad de cualquier Alcalde es garantizar que todos los neoyorquinos de todos los vecindarios tengan la oportunidad de hacer realidad sus sueños. En mi capacidad de Alcalde:

Convertiré a Nueva York en una ciudad más habitable y más asequible,

Brindaré a cada niño una educación de calidad y respetaré el importante rol de los padres y educadores al mismo tiempo,

Garantizaré que todos los neoyorquinos vivan en una ciudad saludable y segura, y

Mejoraré el acceso a servicios sociales esenciales para ayudar a los neoyorquinos que pasan por dificultades económicas.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Como neoyorquino de toda la vida, conozco los vecindarios de nuestra Ciudad y los desafíos diarios que enfrentan los neoyorquinos de todos los niveles sociales. En mi capacidad de funcionario financiero principal de la Ciudad de Nueva York en los últimos siete años, he logrado que el gobierno municipal funcione más eficazmente y mejor. Aprovecharé mi experiencia ejecutiva, mis destrezas de gestión fiscal y mi comprensión de las necesidades de los neoyorquinos para promover el progreso de esta ciudad.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Mike Bloomberg**  
**ALCALDE**

**R,I,EE**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Ninguna/Independiente  
**OCUPACIÓN:** 108º alcalde de la Ciudad de Nueva York  
**HISTORIAL PROFESIONAL:** Fundador de *Bloomberg L.P.*  
**HISTORIAL EDUCATIVO:** Maestría en Administración de Empresas, Facultad de Administración de Empresas de Harvard; licenciatura, Johns Hopkins University  
**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** No corresponde  
**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Alcalde de la Ciudad de Nueva York desde 2002 hasta el presente  
**Póngase en contacto con mi campaña:** [info@mikebloomberg2009.com](mailto:info@mikebloomberg2009.com)  
**Vía Internet en:** [www.mikebloomberg.com](http://www.mikebloomberg.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** En un momento en que nuestra ciudad lidia con una recesión global, me estoy concentrando en hacer todo lo posible para ayudar a los neoyorquinos a pasar por esta época difícil. Es por eso que ahora, como alcalde, establecí mi Plan de Oportunidades Económicas para los Cinco Condados, que ayudará a crear o salvar 400,000 empleos y proporcionará préstamos para mantener abiertas las pequeñas empresas, y ofrecerá ayuda para las ejecuciones hipotecarias y brindará asesoramiento financiero mediante el 311. Si me vuelven a elegir, pondré plenamente en práctica mi plan para hacer que los neoyorquinos pasen por la crisis actual y sienten las bases para una futura economía más fuerte.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Para que Nueva York siga floreciendo, no sólo necesitamos buenos empleos, sino también calles seguras, escuelas sobresalientes y viviendas asequibles. Hemos progresado realmente en los tres aspectos: la delincuencia ha bajado a cifras récord; el control de la alcaldía nos ha permitido mejorar nuestras escuelas públicas, lo que a su vez permitió que nuestros niños progresaran más que en el resto del estado; y hemos iniciado la mayor iniciativa de vivienda de nuestra historia, que proporcionará un hogar a medio millón de neoyorquinos.

No podemos abandonar este progreso. Los terroristas siguen teniendo a nuestra ciudad en su mira, de manera que tenemos que ser más vigilantes que nunca. Nuestras escuelas han mejorado, pero tenemos que seguir mejorando el sistema para dar a los padres mejores opciones para sus hijos. La vivienda sigue siendo costosa, de modo que tenemos que seguir construyendo viviendas asequibles para ayudar a la clase media en nuestra ciudad. En otras palabras, nuestra labor sólo está empezando.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Creo que traje transparencia a la Municipalidad y un estilo de liderazgo incluyente que hizo que Nueva York sea una ciudad más segura, saludable y fuerte. Nuestra ciudad enfrenta tiempos difíciles y creo haber demostrado mi capacidad de tomar decisiones arduas, honestas e independientes en nombre de todos los neoyorquinos que harán que nuestra economía siga creciendo, nuestras escuelas mejorando, la delincuencia decayendo y nuestra ciudad avanzando.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Stephen A. Christopher**  
**ALCALDE**

**C**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Conservador  
**OCUPACIÓN:** Pastor de la iglesia bautista *Memorial Baptist Church* de Brooklyn  
**HISTORIAL PROFESIONAL:** Veinte años como pastor en la iglesia actual; once años como pastor asistente en la iglesia *Bay Ridge Baptist Church* en Brooklyn; dos años como maestro de escuela  
**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura con especialización principal en Estudios Bíblicos y secundaria en estudios sociales  
**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Partido Conservador del Estado de Nueva York  
**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Se postuló como candidato al Senado del Estado de Nueva York por el enésimo Distrito en 2008  
**Póngase en contacto con mi campaña:** [stephen@christopher09.com](mailto:stephen@christopher09.com)  
**Vía Internet en:** [www.christopher09.com](http://www.christopher09.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?**

Reducir el tamaño, el espectro, el alcance y el costo del gobierno de la ciudad. Más que servir a las personas, el gobierno se ha convertido en un peso cada vez mayor para sus ciudadanos. Los ciudadanos y las empresas productivas están sujetos a impuestos constantemente en aumento para financiar programas fracasados, personas que deliberadamente no producen y derrochan de gastos. Es hora de considerar primero a los contribuyentes.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Volvería a enfatizar las bases de la educación: lectura, escritura y aritmética. Cuando los estudiantes las hayan dominado, podemos expandir el espectro de su educación. Buscaría encontrar el desperdicio en la burocracia del Departamento de Educación y redirigiría los recursos al aula.

Mi administración promovería los valores de muchos de nuestros ciudadanos, como el matrimonio tradicional y la protección de los no nacidos.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Mi filosofía de gobierno. Intentaría representar a todos los ciudadanos de la Ciudad de Nueva York, independientemente de grupos de interés especiales. Mi plan sería encoger el gobierno encontrando el desperdicio, eliminando los departamentos duplicados, terminando programas y proyectos de valor dudoso, frenando las hordas de agentes de multas que acosan a nuestros ciudadanos y empresas y creando un clima propicio para los negocios.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*



## Francisca Villar ALCALDE

PSL



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Partido por el Socialismo y la liberación

**OCUPACIÓN:** Estudiante

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Estudiante

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Título intermedio en ciencias de Bronx Community College (CUNY); actualmente Lehman College (Biología)

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** PSL

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Fundadora y presidenta de la asociación de inquilinos de mis edificios; Asociación del gobierno estudiantil de Bronx Community College

Póngase en contacto con mi campaña: [info@votepsl.org](mailto:info@votepsl.org)  
Vía Internet en: [VotePSL.org](http://VotePSL.org)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDA?** Los multimillonarios deben pagar por la crisis económica. Un impuesto del 5% sobre toda riqueza superior a los \$100 millones recaudaría por sí solo más de \$8,000 millones al año de los 55 multimillonarios de la ciudad solamente; si intentan dejar la ciudad, se deberían confiscar sus bienes y sus riquezas. Los \$5,000 millones que la ciudad paga cada año a los bancos por "servicio de la deuda" deben utilizarse para cubrir las necesidades de la gente.

## Daniel Fein ALCALDE

TS



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Trabajadores Socialistas

**OCUPACIÓN:** Operario de Máquinas de Coser

**HISTORIAL PROFESIONAL:** No corresponde

**HISTORIAL EDUCATIVO:** No corresponde

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Partido de los Trabajadores Socialistas

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Sindicalista

Póngase en contacto con mi campaña: [newyorkswp@mac.com](mailto:newyorkswp@mac.com)  
Vía Internet en: [themilitant.com](http://themilitant.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Hoy los trabajadores se enfrentan a la crisis del sistema capitalista más profunda que se recuerde. La campaña del Partido de los Trabajadores socialistas se enfrenta a la clase capitalista y sus partidos gemelos: los Demócratas y los Republicanos. El nuestro es el único que afronta esta crisis por el interés de los trabajadores y los agricultores.

Ya hay millones de personas en todo el mundo que están muy afectadas por la depresión. En la actualidad, el desempleo en Estados Unidos es oficialmente del 9.4%. La cifra real es mucho más alta. Aunque los políticos Demócratas y Republicanos digan lo contrario, esta devastación no ha hecho más que comenzar.

## Billy Talen ALCALDE

V



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Partido Verde

**OCUPACIÓN:** Defensor del vecindario

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Autor, Activista, Artista, Maestro

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura de University of Wisconsin, Madison; Maestría de San Francisco State University

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** *Local Rights International*

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** ninguna

Póngase en contacto con mi campaña: [info@voterevbilly.org](mailto:info@voterevbilly.org)  
Vía Internet en: [www.voterevbilly.org](http://www.voterevbilly.org)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** La Ciudad de Nueva York es la suma de sus vecindarios. Los trabajadores y los propietarios de pequeñas empresas que invierten sus vidas y sus sueños en la ciudad deberían ser recompensados, protegidos y valorados por las personas que desarrollan las políticas. Las nuevas edificaciones deben ser útiles para la comunidad y crear puestos de trabajo y prosperidad duradera en nuestros vecindarios. Cada ciudadano de Nueva York tiene derecho a ganarse la vida de manera honesta e independiente.

## 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDA?

Los principales policías del Departamento de Policía de Nueva York (NYPD) deben enfrentar cargos por la epidemia de brutalidad policial racista.

La vivienda es un derecho; los alquileres deben bajar y la Ciudad de Nueva York debe declararse como zona libre de desalojos, sin ejecuciones hipotecarias ni desalojos. El Consejo de Pautas de Alquiler debe ser elegido por los residentes de la Ciudad de Nueva York, no nombrado por el alcalde.

CUNY debe ser gratis como solía serlo.

A todos los neoyorquinos se les debe garantizar un trabajo sindicalizado con un salario y beneficios decentes.

## 3. ¿QUÉ LA DISTINGUE COMO LA MEJOR CANDIDATA PARA ESTE CARGO?

No soy multimillonaria y nunca fui ejecutiva bancaria. Soy la única candidata que creció pobre en la Ciudad de Nueva York. Mi candidatura está dedicada a la creación de un movimiento de pobres y trabajadores para dar prioridad a nuestros intereses, el movimiento que necesitamos para la sociedad que merecemos.

Marché con 1 millón de mis compañeros inmigrantes en mayo de 2006 para solicitar la amnistía para todos los trabajadores indocumentados. Organicé para exigir el fin de las guerras en Irak y Afganistán y la ocupación de Palestina.

También fui una de las organizadoras que intentaron rechazar los incrementos de 2008 en las matrículas de CUNY. Lucho por los intereses de los pobres y los trabajadores.

*Reproducción del texto proporcionado por la candidata. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

Las personas trabajadoras tanto aquí como en otros países llevamos sufriendo décadas de alteración económica y guerras imperialistas. Hoy Washington tiene 134,000 miembros del ejército en Irak, ha duplicado la cantidad de tropas en Afganistán y la guerra se ha extendido a Pakistán.

Nuestra campaña dice: frente a esta catástrofe, la clase trabajadora debe quitar el poder político de las manos de la clase capitalista dominante para comenzar a reorganizar la sociedad según las necesidades de la amplia mayoría, y no los beneficios de unos pocos.

Los trabajadores cubanos lograron esto hace 50 años cuando llevaron a cabo una revolución que terminó con la explotación capitalista. Hoy la Revolución Cubana sigue siendo un ejemplo para los trabajadores y los agricultores de este país y de todo el mundo, y es por eso que los mandatarios de Estados Unidos aborrecen y temen a Cuba.

## 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

Lucho junto con los compañeros trabajadores contra los ataques que la patronal y el gobierno realizan contra el empleo, los salarios, los derechos y los beneficios sociales. Mi campaña promueve demandas inmediatas para defender a los trabajadores, entre ellas: compensación garantizada por desempleo al nivel del de los trabajadores sindicalizados para todos los trabajadores hasta que encuentren un trabajo; un programa de empleo público con financiación federal para crear puestos de trabajo; legalización inmediata e incondicional de todos los trabajadores indocumentados; y atención médica para toda la vida y pensiones de jubilación para todos.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

Creemos que la seguridad, la salud y el acceso a la vivienda asequible son clave para un futuro exitoso. Acabaremos con las políticas de detención y registro y con el acoso policial de las comunidades de color, abordaremos las necesidades de vivienda de los ciudadanos y estableceremos la protección de los alquileres comerciales para los propietarios de pequeñas empresas, devolveremos el control de los sistemas escolares a los distritos con mayor responsabilidad y limitaremos la privatización de los recursos públicos y el uso de contratistas privados para servicios públicos. También iniciaremos un ambicioso Nuevo Trato Ecológico para crear trabajos sostenibles y un futuro económico seguro.

## 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

Durante los últimos diez años he sido un incansable defensor de la gente y el espíritu de la Ciudad de Nueva York. Junto con cientos de organizadores y grupos comunitarios he resistido el aburguesamiento y he intentado detener la invasión de edificaciones fuera de escala sobresubsidiadas en nuestros vecindarios. He trabajado incansablemente para proteger los derechos de los ciudadanos y creo apasionadamente en las libertades y la promesa de la Ciudad de Nueva York y la increíble gente que la habita. Mi gobierno será una fuerza de conexión que llegará a todos los neoyorquinos para crear una ciudad de oportunidades justa, sostenible y libre.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*



ES UN AÑO DE ELECCIONES...

# MIRE Y APRENDA DEBATES DE LOS FUNCIONARIOS DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

## ELECCIONES PRIMARIAS

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A ALCALDE

Miércoles, 26 de agosto de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

Miércoles, 9 de septiembre de 2009  
7:00 p.m. por WABC-TV y 1010 WINS

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A DEFENSOR PÚBLICO

Domingo, 30 de agosto de 2009  
11:00 a.m. por WABC-TV y WNYC Radio

Martes, 8 de septiembre de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A CONTRALOR

Domingo, 23 de agosto de 2009  
11:00 a.m. por WABC-TV y WNYC Radio

Jueves, 10 de septiembre de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

## ELECCIONES GENERALES

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A ALCALDE

Martes, 13 de octubre de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

Martes, 27 de octubre de 2009  
7:00 p.m. por WABC-TV y 1010 WINS

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A DEFENSOR PÚBLICO

Domingo, 25 de octubre de 2009  
11:00 a.m. por WABC-TV y WNYC Radio

Miércoles, 28 de octubre de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A CONTRALOR

Domingo, 18 de octubre de 2009  
11:00 a.m. por WABC-TV y WNYC Radio

Jueves, 29 de octubre de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

[www.nyccfb.info/debates](http://www.nyccfb.info/debates)

- ★ Emisiones en otros idiomas
- ★ Segundos debates electorales
- ★ Organice una fiesta para los debates

 **Debates**<sup>09</sup>  
New York City Campaign Finance Board

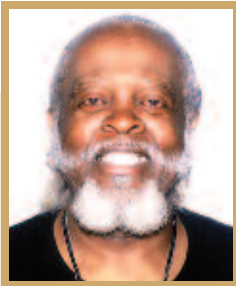
Estos debates están patrocinados por





## Jimmy McMillan ALCALDE

AIA



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Activista en Alquileres y Fundador del movimiento Rent Is Too Damn High (Alquileres Infernalmente Altos)

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Cartero jubilado

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Graduado en Investigaciones de Seguridad Privada (c1989)

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Asociación de veteranos *Veterans Quality of Life*

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Ejército de los Estados Unidos, veterano de la Guerra de Vietnam (3 estrellas de bronce) 1966-67-68

Póngase en contacto con mi campaña: [jimmymcmillan09@aol.com](mailto:jimmymcmillan09@aol.com)  
Vía Internet en: [www.mcmillan09.org](http://www.mcmillan09.org)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Alquileres Infernalmente Altos- Congelar Alquileres-Reducción de Alquileres-Reversión de Alquileres. (Las personas deben tener dinero para gastar). Nuestro plan creará de 3 a 6 millones de puestos de trabajo que generarán de 3 a 6 mil millones de superávit en dólares. Saque las cuentas un cálculo de 10 millones de residentes de Neoyorquinos de Brooklyn, el Bronx, Staten Island, Manhattan y Queens no tendrán que aguantar más el acoso de los "Arrendatarios". El Rescate y el Estímulo no sólo nos darán la oportunidad de reducir los alquileres. Los

arrendatarios con violaciones, los edificios sin registro y otros nos dan la oportunidad de bajar los alquileres. La fiesta se terminó.

Alquileres Infernalmente Altos.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Los inquilinos pagarán \$550 por mes de alquiler en edificios construidos antes de 2001, y \$750 por mes en edificios construidos después de 2001. El Proyecto de Ley de Vivienda de Emergencia para los Desamparados hará ilegal que exista un edificio abandonado en cualquier lugar de los 5 condados. Gracias al rescate de \$800 mil millones de dólares y el estímulo de \$787 mil millones de dólares, y ahora usted es propietario del 60% de (GM) General Motors. Los residentes de Nueva York han aportado casi \$6 mil dólares para el Rescate y el Estímulo. Matrícula universitaria GRATUITA, exención o perdón de los préstamos estudiantiles por su contribución al Rescate y el Estímulo. FRAUDE HIPOTECARIO, y Discriminación en la Vivienda, también pedimos reducciones de las hipotecas y en algunos casos exención de la hipoteca. Fraude y corrupción que involucra a todas las agencias federales, estatales y locales: (1) La Asociación Hipotecaria Nacional Federal (Fannie Mae). (2) La Corporación Hipotecaria Federal de Vivienda (Freddie Mac). (3) Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD). (4) Departamento de Preservación y Desarrollo de la Vivienda (HPD) del Estado de Nueva York. (5) Departamento de Vivienda y Renovación Comunitaria (DHCR) del Estado de Nueva York. (6) Junta de Pautas para el Alquiler. (7) Junta para el Control de Alquileres. (8) Junta para la Estabilización de los Alquileres. Alquileres Infernalmente Altos.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Los Alquileres Infernalmente Altos.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## Joseph L. Dobrian ALCALDE

LBT



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Libertario

**OCUPACIÓN:** Propietario de la firma de consultoría *Dobrian, Frances, Bowie, & Long*

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Periodista, editor, consultor especializado en servicios editoriales, presentador de programas televisivos de entrevistas

**HISTORIAL EDUCATIVO:** University of Iowa

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** No corresponde

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Nominado por el Partido Libertario en 2002 para la Cámara de Representantes de EE.UU. (distrito electoral N° 8); nominado por el Partido Libertario en 2005 para Presidente del Condado de Manhattan

Póngase en contacto con mi campaña: [josephusrex@gmail.com](mailto:josephusrex@gmail.com)  
Vía Internet en: <http://www.dobrianformayor.com>

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Los neoyorquinos están hartos de que el gobierno constantemente los regañe con una mano, mientras que mete la otra mano en nuestros bolsillos. Yo apoyo la revocación de impuestos maliciosos y castigadores, normas onerosas y leyes que penalizan la conducta privada, siempre y cuando la

conducta no incluya el uso de fuerza o el fraude. Yo voy a devolver la libertad y dignidad al individuo. Daré instrucciones a nuestra fuerza policíaca para que se concentre en la prevención de los delitos contra las personas y la propiedad, y asignaré la menor prioridad a los "delitos sin víctima".

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Aunque el Partido Libertario se opone a la educación pública en principio, me doy cuenta que no se puede abolir de un día para otro. Me cercioraré de que las escuelas públicas de la ciudad se enfoquen en las habilidades y conocimientos básicos en vez de la ingeniería social. Pondré fin a la educación "progresiva" y la reemplazaré con una versión modernizada del sistema Lancaster, según el cual las escuelas de Estados Unidos solían ser la envidia de todo el mundo. También asumiré el reto de reducir el gobierno de la ciudad al mínimo. Buscaré abolir oficinas inútiles y reduciré el Concejo Municipal a una sociedad de debate. Finalmente, restauraré el respeto por la propiedad privada al renunciar totalmente al uso del derecho de expropiación.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Soy el único candidato a Alcalde que representa los principios de la auto propiedad y la no agresión. Cada ciudadano individual es su propio dueño: no es y no debe ser un siervo ni propiedad del gobierno. Además, de la misma manera que ningún individuo tiene derecho a iniciar acciones de fuerza o fraude contra otros, ningún gobierno debe tener ese derecho tampoco. Nuestro Alcalde y el Concejo Municipal están buscando constantemente más formas de cobrar impuestos, introducir nuevas normas para hacer que la conducta ordinaria se castigue mediante multas u otras penalidades. Yo pondré fin a esto. Como Alcalde, no trataré de ser el amo de ustedes. Yo represento la libertad.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## Tyrrell L. Eiland ALCALDE

NV



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** De la Independencia

**OCUPACIÓN:** Ejecutivo de una organización sin fines de lucro, autor y diseñador arquitectónico ecológico

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Presidente, Organización Filantrópica Eiland. Departamento de Estado de los Estados Unidos/Casa Blanca, Gobierno del Distrito de Columbia, Vivienda y Desarrollo Comunitario

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Howard University, Arquitectura y Diseño de Interiores; University of Leicester, Administración de Empresas; Indiana University, Administración de Recaudación de Fondos

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Asociación Nacional para Mejorar la Posición de la Gente de Color (NAACP), Liga Urbana, Consejo para una Construcción Ecológica de los Estados Unidos, Sociedad Masónica *Ancient Free and Accepted Masonry*

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Cruz Roja de los Estados Unidos, Sindicato Mundial de Estudiantes Judíos, Consejo del Condado de Westchester sobre Juventud Urbana

Póngase en contacto con mi campaña: [tyeiland@yahoo.com](mailto:tyeiland@yahoo.com)  
Vía Internet en: [www.eilandnyc.com](http://www.eilandnyc.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?**

La educación es un derecho fundamental para todos los niños de la Ciudad de Nueva York. Se deben derribar las barreras para conseguir recursos, materiales y programas educativos de calidad. Trabajaré agresivamente con los padres, las juntas comunitarias, la industria privada, el sindicato de maestros y el gobierno para garantizar que nuestros niños tengan la mejor educación pública que se pueda impartir.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Proporcionar viviendas asequibles es un asunto fundamental en la Ciudad de Nueva York. Los neoyorquinos tienen pocas opciones cuando quieren arrendar o comprar una vivienda, y se ven obligados a vivir en condiciones precarias o reubicarse si no pueden pagar alquileres costosos. Trabajaré para garantizar que se implementen programas para nuevos propietarios para los residentes de la ciudad y que los arrendamientos de bajo costo y de calidad sean accesibles. Nuestra ciudad estará en una posición mejor cuando los neoyorquinos tengan la libertad de vivir donde elijan. En mi capacidad de Alcalde, utilizaré mis destrezas como diseñador arquitectónico ecológico y miembro de la Junta para una Construcción Ecológica (USGBC) para garantizar que nuestra ciudad siga en camino a convertirse en una ciudad ecológica modelo donde se pueda respirar aire puro.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Mi candidatura se describe mejor como la persona que se desempeñará como Alcalde ha pasado por la misma situación de las personas que desea servir. He pasado por situaciones que no fueron ideales y que causaron graves penurias mientras crecía. Y, al igual que la mayoría de los neoyorquinos, he superado obstáculos para superar mis problemas, y ahora puedo luchar por otros y convertirme en su voz y hablar sobre los problemas como una nueva voz y un nuevo rostro para Nueva York.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*



# AVISO IMPORTANTE

## SEGUNDA RONDA DE LAS ELECCIONES PRIMARIAS DEMÓCRATAS

En los comicios para los cargos de toda la ciudad, si ningún candidato recibe por lo menos el 40% de los votos en las elecciones primarias, los dos candidatos que reciban el mayor número de votos deberán presentarse a una segunda ronda en la que se determinará quien será el candidato de dicho partido en las elecciones generales.

En el momento en que esta Guía se envió a imprenta, se esperaba que se celebrara una segunda ronda para los cargos de Defensor Público y Contralor en las elecciones primarias demócratas. Debido a que esta Guía se imprimió antes de que se celebrara la segunda ronda el 29 de septiembre, hemos incluido las reseñas de ambos candidatos en cada una de estas segundas rondas. Sin embargo, aparecerá sólo un candidato demócrata para cada cargo en la papeleta cuando usted vaya a votar el 3 de noviembre. Para conocer los resultados de estas segundas rondas y ver una lista actualizada de los candidatos que se presentarán en las Elecciones Generales del 3 de noviembre, visite la Guía para Votantes en Línea de las Elecciones Generales en [www.nycfb.info/voterguide](http://www.nycfb.info/voterguide).

† En el momento en que esta Guía se envió a imprenta se esperaba que este candidato participaría en la segunda ronda de las Elecciones Primarias Demócratas del 29 de septiembre para determinar quién será el candidato por el Partido Demócrata.

## ELECCIONES GENERALES DEFENSOR PÚBLICO

### Bill de Blasio DEFENSOR PÚBLICO

D†, FT



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejal de la Ciudad de Nueva York; Director, Comité para el Bienestar General

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Gerente de Campaña de la candidatura de Hillary Clinton al Senado de Estados Unidos en el 2000; Director Regional del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EUA; Ayudante del Alcalde David Dinkins

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Maestría de la Facultad de Asuntos Internacionales y Públicos Columbia University; Licenciatura New York University

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Partido Familias Trabajadoras

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Concejal de la Ciudad de Nueva York por el Distrito Nº 39 (Brooklyn) 2002 al presente; Miembro de la Junta Comunitaria Escolar Nº 15

**Póngase en contacto con mi campaña:** [deblasio2009@gmail.com](mailto:deblasio2009@gmail.com)  
**Vía Internet en:** <http://www.billdeblasio.com>

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Los neoyorquinos necesitan un líder fuerte e independiente en el gobierno Municipal que luche por nuestros vecindarios y nuestras familias. En tiempo de crisis económica, tenemos que ayudar a quienes no

pueden ayudarse a sí mismos. Como Defensor Público, seré un defensor de los niños de la Ciudad de Nueva York; los pobres y los vulnerables; y los residentes a quienes nadie les sirve y nadie ve, cuyas voces la Alcaldía ignora con demasiada frecuencia. Los neoyorquinos que no tienen un cabildero o que no forman parte de un grupo con intereses especiales pueden y deben tener un protector en el Defensor Público. Estas son las personas que mantienen la Ciudad de Nueva York funcionando, sin embargo estas son las personas que más necesitan un defensor.

### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

Con dos niños en las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York, entiendo la importancia de una educación de calidad. Como Defensor Público, lucharé por reducir el número de niños en las clases, hacer las escuelas más seguras, y evitar los recortes de fondos a los salones de clase. También trabajaré para asegurarme de que los neoyorquinos de cada vecindario tengan hospitales que estén abiertos y listos para atender.

### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

Mi esposa Chirlane McCray y yo escogimos vivir y criar a nuestros dos hijos aquí porque la Ciudad de Nueva York es una comunidad vibrante y diversa donde aquello que te distingue es lo que te hace especial. Pero, con demasiada frecuencia, la Alcaldía no escucha las voces del pueblo, los vecindarios no reciben el apoyo que necesitan, y las voces de los ricos y poderosos ahogan las de los demás. La función que ejercí durante la lucha para poner límites a los mandatos es la función que ejerceré como Defensor Público: organizar y darle el poder a las comunidades para levantarse y enfrentar al alcalde cuando no tiene la razón. Trabajaré para restaurar esta visión de la Ciudad de Nueva York, donde valoramos las diferentes culturas, comunidades, y puntos de vista.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

### Mark Green DEFENSOR PÚBLICO

D†



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Presidente, *Air America Radio*; Presidente, Proyecto para una Nueva Democracia

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Ex Defensor Público; Abogado de Interés Público; Autor/Redactor de 22 libros sobre Gobierno/Asuntos Públicos; Profesor de New York University

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Facultad de Derecho, Harvard, 1970; Facultad de Letras y Ciencias de Cornell University, 1967

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** No se indicó

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Comisionado, Departamento de Protección al Consumidor de la Ciudad de Nueva York, de 1990 a 1993; Defensor Público de la Ciudad de Nueva York, de 1994 a 2001

**Póngase en contacto con mi campaña:** [contact@markgreen.com](mailto:contact@markgreen.com)  
**Vía Internet en:** <http://www.markgreen.com>

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Desarrollo Económico, Debemos aprovechar el valioso recurso representado por los trabajadores más innovadores del país para crear nuestra próxima economía. Para convertirnos en la "una Ciudad Creativa", debemos promover las pequeñas empresas, reactivar la fabricación por nichos y generar más "empleos ecológicos" a través de auditorías de energía y mayor conservación, como se describe en mi "Plan para una Ciudad más Ecológica" en [MarkGreen.com](http://MarkGreen.com).

### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

Me concentraría en mejorar nuestras escuelas a través de un mejor reclutamiento de maestros y clases con menos alumnos, más viviendas asequibles y un mejor uso de la tecnología para modernizar nuestro sistema de transporte.

Una mayor transparencia del gobierno puede derribar las paredes entre los ciudadanos y la Municipalidad. Convocaría nuevamente a una junta vecinal en cada barrio de nuestra Ciudad. La única forma de comprender cada comunidad es acudir allí y escuchar a todos.

### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

Conozco el trabajo porque lo he hecho. Como su Defensor Público y Comisionado de Protección al Consumidor, expresé una opinión progresista y tajante para reducir la discriminación racial, impedir que las compañías despidan a víctimas de la violencia doméstica y poner fin a las campañas a favor del tabaco, destinadas a los jóvenes. Volvería a hacerlo.

Mi meta siempre ha sido ahorrarle dinero y proteger su salud...y buscar nuevas soluciones para viejos problemas. Como mi propuesta para la creación de la línea telefónica de asistencia número 311 en 2001 que se puso en práctica más tarde. Pero como ninguno de nosotros es tan inteligente como todos nosotros juntos, lo aliento a que visite la página electrónica [MarkGreen.com](http://MarkGreen.com) para compartir sus propias ideas nuevas.

Todos juntos podemos generar un cambio progresista en la Ciudad de Nueva York de la misma forma que el presidente Obama lo está generando en Washington.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*



## Alex T. Zablocki DEFENSOR PÚBLICO

R



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Republicano

**OCUPACIÓN:** Director de Distrito, Distrito Senatorial N° 24 del Estado; Dueño de Pequeña Empresa; Consultor Financiero

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Seis años de experiencia en el gobierno municipal y estatal; Director de Uso de Terrenos y Director de Distrito para el Senador Estatal Lanza; Anteriormente trabajó como Director de Uso de Terrenos para el Distrito N° 51 del Concejo; Opero una empresa que fundé en el 2001; Trabajo como consultor financiero licenciado

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Baruch College CUNY, Licenciatura en Administración de Empresas con concentración en Finanzas e Inversiones; Escuela Secundaria Susan Wagner, Escuela Intermedia N° 75 y Escuela Pública N° 23

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Eagle Scout, Boy Scouts of America; Asociación de Ex Alumnos de Baruch College

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Seis años de experiencia trabajando en el Concejo Municipal y el Senado del Estado de Nueva York

Póngase en contacto con mi campaña: [alex@alex2009.com](mailto:alex@alex2009.com)  
Vía Internet en: [www.alex2009.com](http://www.alex2009.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** La economía nos está afectando a todos. Tenemos que reducir los impuestos, ayudar a las pequeñas empresas para que sean exitosas y fomentar nuevas oportunidades comerciales en toda la ciudad. Como dueño de una pequeña empresa, he visto una baja en las ventas durante el pasado año, a la vez que han aumentado mis impuestos. De igual manera, como dueño de una residencia, mis impuestos sobre la propiedad están por las nubes, al igual que las tarifas de agua y los impuestos por servicios públicos. Necesitamos a un luchador en la Alcaldía que abogue por nosotros para mantener bajos los impuestos, elimine el papeleo para las pequeñas empresas y pelee contra el Concejo Municipal cuando quieran subir los impuestos. Como Defensor Público trabajaré para todo el pueblo en cada condado revitalizando la economía.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?** Como Defensor Público, lucharé por lograr una **mayor responsabilidad** en el gobierno, **menos tráfico** y **mejor transporte público**, **calles más seguras** para nuestros niños y familias, **mejores escuelas** y **más planificación para el futuro**. Durante demasiado tiempo, los neoyorquinos no han tenido un lugar en la mesa en la Alcaldía; de ser electo como Defensor Público, yo seré su voz. Necesitamos una **nueva generación de líderes** que entiendan los verdaderos problemas que enfrentan nuestros vecindarios y elijan a alguien que tenga las soluciones correctas para resolver estos problemas. Esa persona soy yo.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?** Con 26 años de edad, soy el candidato más joven en aspirar al puesto de Defensor Público y tengo experiencia real trabajando para mejorar las vidas de todos los neoyorquinos. El cargo del Defensor Público puede traer nuevas ideas para que el gobierno funcione mejor. Necesitamos un luchador enérgico e independiente en la Alcaldía trabajando para nosotros; no un político de carrera o alguien que ya trabaje dentro de la Alcaldía. Me postulo para ayudarle a usted y hacer de nuestra ciudad un mejor lugar para vivir.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## Maura DeLuca DEFENSORA PÚBLICA

TS



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Trabajadores Socialistas

**OCUPACIÓN:** Operaria de Máquinas de Coser

**HISTORIAL PROFESIONAL:** No corresponde

**HISTORIAL EDUCATIVO:** No corresponde

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Partido de los Trabajadores Socialistas, Jóvenes Socialistas

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Sindicalista

Póngase en contacto con mi campaña: [newyorkswp@mac.com](mailto:newyorkswp@mac.com)  
Vía Internet en: [themilitant.com](http://themilitant.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDA?** Hoy en día están despidiendo de su empleo a millones de personas porque los mandatarios capitalistas quieren que las personas trabajadoras paguen la crisis de su sistema. La clase dominante está lanzando un ataque frontal a nuestras condiciones de vida básicas, desde empleos y salarios hasta pensiones, atención médica, vivienda y servicios esenciales.

Los trabajadores debemos responder a estos ataques. Sólo mediante una revolución de la clase trabajadora para quitar el poder de las manos de los explotadores y los causantes de guerras podremos comenzar a reorganizar la economía y todas las relaciones sociales, de arriba a abajo, por el bien de los trabajadores y los agricultores.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDA?** El capitalismo mundial ha entrado en una depresión que es parte de la crisis social y económica más profunda que se recuerda. Las familias de las clases dominantes de Estados Unidos están ampliando sus guerras en Afganistán y Pakistán. Al mismo tiempo, 134,000 miembros del ejército de Estados Unidos permanecen en Irak. Bajo el pretexto de la "guerra contra el terrorismo", el gobierno de los Estados Unidos está permitiendo que la policía realice escuchas telefónicas a organizaciones y personas individuales, además de otros ataques a los derechos de los trabajadores.

Pedimos la retirada inmediata e incondicional de todas las fuerzas estadounidenses de Irak, Afganistán y Pakistán.

**3. ¿QUÉ LA DISTINGUE COMO LA MEJOR CANDIDATA PARA ESTE CARGO?**

Mi campaña forma parte de la lucha de los trabajadores, que incluye:

Aumentar el salario mínimo al nivel del de los trabajadores sindicalizados.

Nacionalización de la tierra y de la reserva de viviendas para garantizar a los trabajadores una vivienda económica y de calidad sin miedo a que un propietario los vaya a desalojar o que un banco vaya a ejecutar su hipoteca.

El derecho de las mujeres de elegir un aborto.

Eliminar todos los impuestos sobre la renta a los trabajadores.

*Reproducción del texto proporcionado por la candidata. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## Jim Lesczynski DEFENSOR PÚBLICO

LBT



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Libertario

**OCUPACIÓN:** Enemigo del Estado

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Gerente de Mercadotecnia

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Maestría en Administración de Empresas, New York University, 2001; Licenciatura, Bowling Green State University, 1988

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Partido Libertario de Manhattan, Campaña por la Libertad

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Contribuyente descontento

Póngase en contacto con mi campaña: [jim@leszczynski.com](mailto:jim@leszczynski.com)  
Vía Internet en: [www.leszczynski.com](http://www.leszczynski.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Eliminar el cargo de Defensor Público. ¿Quieren ahorrar a los contribuyentes de la Ciudad de Nueva York millones de dólares en impuestos despilfarrados todos los años? Sencillamente eliminemos el cargo de Defensor Público, despidamos a la plana, y cerremos las oficinas. El cargo de Defensor Público es un puesto en el que no se hace nada y que se diseñó para dar una tribuna a algunos politiquillos sin puesto.

En 2005, me postulé para Defensor Público con la misma intención de eliminar este cargo. Cuatro años más tarde, el titular no ha hecho nada para demostrar que este

cargo sirva de algo a los contribuyentes. El Concejo Municipal dio un importante primer paso este año al recortar el presupuesto del Defensor Público. Más recientemente, se introdujo una ley que solicitaba un referéndum para eliminar este cargo. Ahora tenemos que completar el trabajo. Si se me elige como Defensor Público, prometo ir al trabajo sólo lo suficiente como para despedir a la plana y cerrar las oficinas.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

**Abolir la equiparación de fondos.** Aunque la intención original de la Ley de Financiamiento de Campañas Electorales puede haber sido facilitar unas elecciones más justas y competitivas, se ha demostrado que en la práctica no es otra cosa que un programa de asistencia pública para políticos.

Lo bueno de la equiparación de fondos es que proporcionan una bola de cristal con la que se puede mirar al futuro y con la que los votantes pueden juzgar a los candidatos. Todos los candidatos dicen que protegerán a los contribuyentes cuando salgan elegidos. Sin embargo, el programa de equiparación de fondos nos permite ver si esto es verdad antes de las elecciones. Si abusan de los contribuyentes antes de que los elijan, es improbable que cambien una vez que estén en el cargo.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Me postulo para Defensor Público para ser la voz de la libertad en la jungla de la política estatista de la Ciudad de Nueva York. Si le gusta la libertad de verdad y los políticos excepcionales (en el sentido de que sólo excepcionalmente se meten en su vida o en su dinero), soy su candidato.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*



## John C. Liu CONTRALOR

D†, FT



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejal de la Ciudad de Nueva York desde 2001

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Presidente del Comité de Transporte del Concejo Municipal; trabaja además en los comités de Educación, Asuntos del Consumidor, Salud, Uso de Tierras, Contratos, Superintendencia e Investigaciones y Reurbanización del Bajo Manhattan. Antes de trabajar en el Concejo Municipal, John Liu administró un equipo de actuarios en Pricewaterhouse Coopers LLP, la firma de contabilidad financiera más exclusiva del mundo, supervisando miles de millones de dólares invertidos en pensiones de compañías Fortune 500

**HISTORIAL EDUCATIVO:** John es un producto encomiable del sistema de educación pública desde Kindergarten hasta la universidad, lo cual constituye el fundamento de su programa para mejorar la calidad de la educación en las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York. John se graduó con honores en la Escuela Secundaria de Ciencias del Bronx, luego obtuvo su Licenciatura en Física Matemática en Binghamton University que forma parte del sistema SUNY

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Miembro de la Asociación Nacional para el Progreso de las Personas de Color de Queens; Presidente de *North Flushing Civic Association, Inc*; Vicepresidente del Congreso Cívico de Queens; Vicepresidente de la Asociación Demócrata Nuevo Siglo

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Miembro de la Junta Comunitaria N° 7

Póngase en contacto con mi campaña: [info@liunewyork.com](mailto:info@liunewyork.com)  
Vía Internet en: [www.liunewyork.com](http://www.liunewyork.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** La inversión prudente de la cuota que le corresponde a Nueva York de los fondos de la Ley para la Recuperación y Reinversión Estadounidense; ampliar las oportunidades económicas para todas las comunidades; optimizar el rendimiento de los fondos de pensión para proteger el futuro de los trabajadores de la Ciudad de Nueva York.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?** Garantizar la responsabilidad en los contratos de urbanismo de modo que las promesas se transformen en trabajos reales para los neoyorquinos; ampliar las oportunidades para las empresas de minorías y de mujeres; crear viviendas asequibles para los residentes de la Ciudad de Nueva York; erradicar el despilfarro y la mala administración fiscal en las agencias municipales y ofrecer responsabilidad y transparencia plenas respecto al gasto del dinero procedente de los impuestos que los neoyorquinos han ganado con tanto esfuerzo.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?** Mi experiencia profesional y trayectoria en administración financiera, aunado a mi conocimiento del presupuesto municipal y de las operaciones gubernamentales me señalan como la persona mejor calificada para el puesto. A través de mis audiencias del Comité de Transporte dejé al descubierto los dos conjuntos de libros de contabilidad que empleaba la Autoridad Metropolitana del Transporte; además he erradicado la mala administración financiera del Departamento de Transporte y de la Comisión de Taxis y Limosinas.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## David Yassky CONTRALOR

D†



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejal del Distrito N° 33 de la Ciudad de Nueva York

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Concejal de la Ciudad de Nueva York en los últimos siete años, Presidente del Comité de Pequeñas Empresas del Concejo; profesor de Brooklyn Law School; Asesor Jurídico Principal del Subcomité sobre Delincuencia de la Cámara de Representantes, presidido por Chuck Schumer; Analista de Presupuestos para la Oficina de Administración y Presupuesto de la Ciudad de Nueva York

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura Princeton University; Doctorado en Derecho, Facultad de Derecho de Yale

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Demócratas Independientes del Vecindario

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** En el Subcomité presidido por Chuck Schumer, contribuí a aprobar importantes leyes contra el delito, incluso la Prohibición de Armas de Asalto. En el Concejo Municipal promoví legislación para generar puestos de trabajo, construir viviendas asequibles, recortar los derroches en el gobierno municipal y reactivar la economía

Póngase en contacto con mi campaña: [david@davidyassky.com](mailto:david@davidyassky.com)  
Vía Internet en: [www.davidyassky.com](http://www.davidyassky.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Como Contralor, trabajaré incansablemente para responsabilizar al gobierno municipal, lograr que la estructura de costos de la ciudad se mantenga bajo control, recortar los gastos innecesarios, invertir en fondos de pensión de forma inteligente y generar empleos. Promoveré inversiones en empresas locales y garantizaré el rol de liderazgo de la Ciudad de Nueva York en la creación de las industrias del siglo XXI.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?** Lucharé enérgicamente para aumentar la productividad y aportar las mejores prácticas del mundo de los negocios al gobierno municipal. Auditaré los gastos para eliminar los derroches y exigir resultados. Insistiré en que los organismos municipales mejoren su rendimiento energético promoviendo mejoras ambientales, como por ejemplo edificios ecológicos y combustibles de baja emisión. Actuaré como un mecanismo de control y equilibrio de poderes en el Municipio. En el Concejo forcé a que se rescindieran las lagunas fiscales que subsidiaron una urbanización excesiva que amenazaba la vitalidad y el dinamismo de nuestras comunidades. Serviré como una voz poderosa para una agenda progresista: derechos de los trabajadores; defensa de las protecciones de salarios; lucha contra la pobreza; protección de viviendas asequibles; promoción de las empresas de mujeres y minorías; reforma presupuestaria y una infraestructura sustentable de transporte público.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?** Mi trayectoria para que el gobierno se responsabilice por los resultados y creando empleos mediante creatividad e innovación, así como mi visión sobre cómo la Oficina del Contralor puede cambiar las vidas de la clase trabajadora de neoyorquinos, me califica de modo singular para este cargo.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## Joe Mendola CONTRALOR

R



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Director Principal de Cumplimiento y Asesor Jurídico de SEC y FINRA Agente, Corredor y Gerente de Inversiones Certificado

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Más de 12 años de experiencia como Director Principal de Cumplimiento y Asesor Jurídico de la Comisión de la Bolsa de Valores (SEC) y de agentes y corredores y asesores de inversiones autorizados. Responsable de la administración de fondos, disminución de riesgos y del cumplimiento de todas las regulaciones. Inscrito en FINRA, titular de licencias de la Serie 10

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Clase de 1987: Facultad de Derecho de Columbia University, NY, NY; Clase de 1984: Fordham University, Bronx, NY, con puntuación máxima, rango final: 3/605; Clase de 1980: Archbishop Molloy HS, Queens, NY

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Phi Beta Kappa

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Voluntario Local

Póngase en contacto con mi campaña: [joe@mendolafornc.com](mailto:joe@mendolafornc.com)  
Vía Internet en: [joemendola.com](http://joemendola.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN DE LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** El Contralor de la Ciudad de NY actúa como asesor de inversiones de los \$100 mil millones de fondos de pensión pública. Debido a que los contribuyentes tienen obligación de rescatar estos fondos

actualmente no están administrados para auto mantenerse sino para llenar los bolsillos de un grupo elitista de privilegiados y compinches. Voy a aplicar los principios de la empresa privada para la administración de estos fondos. Los voy a administrar de tal forma que la Ciudad pueda pagar sus cuentas y obligaciones sin depender de la ayuda de los contribuyentes.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?** Examinaría los gastos de cada una de las agencias de la Ciudad. No soy un político de carrera con deudas de gratitud para grupos de intereses especiales, de manera que no habrá inmunidad. Cuando se descubra corrupción, fraude o despilfarro se hará público y los responsables tendrán que responder. Convertiré el Cargo de Contralor de la Ciudad de Nueva York en un fideicomiso apolítico e imparcial que cuide la economía de la Ciudad de manera justa, responsable y sin fines políticos.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?** Soy el único candidato con experiencia directa y relevante en la administración del dinero, el cumplimiento y la reducción de riesgos, la cual es necesaria para que el Contralor pueda actuar de manera eficiente como asesor de inversiones de los \$100 mil millones de fondos de pensión pública. A medida que nuestra economía se contrae y resurge tras la baja reciente, no es el momento de encomendar la administración de la economía de la Ciudad a un político de carrera que use el cargo como plataforma para postularse como Alcalde. Tengo la intención de ser Contralor, debido a que tengo la preparación, la experiencia y la idoneidad para desempeñar como corresponde las funciones y las responsabilidades del cargo de Contralor.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*



## Stuart Jay Avrck CONTRALOR

C



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Conservador

**OCUPACIÓN:** Director Financiero

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Director Financiero de Empresa de Imprenta y Distribución por Correo, Director Financiero de firma de corretaje de listas de correo, Director Financiero de firma de gestión de listas de correo, Director Financiero de firma de adquisición de posibles clientes

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Facultad de Administración de Empresas de New York University, Licenciatura en Banca y Finanzas, Especialización Secundaria en Contabilidad

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Ninguna

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:**

Junta Directiva del Cuerpo de Ambulancias Voluntarias de Commack, Comité Presupuestario del Distrito Escolar de Commack, Presidente de los partidos conservadores de Smithtown, Condado de Suffolk y Manhattan, miembro del Comité Actuarial de Long Island, Vicepresidente del Partido Conservador del Estado de Nueva York

Póngase en contacto con mi campaña: [stuart@designdistributors.com](mailto:stuart@designdistributors.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Una auditoría adecuada de las agencias municipales y de organizaciones que reciben importantes sumas de dinero provenientes de la ciudad.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Una inversión adecuada de los fondos de pensión de la ciudad, para maximizar las ganancias mientras se protegen los activos del fondo.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Mi educación y 50 años de experiencia como empresario. Poseo aptitudes organizacionales excepcionales. La función del contralor es salvaguardar el dinero de los contribuyentes y cerciorarse de que no se despilfarre ni se malgaste. Mi trabajo será garantizar que esto sea así.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## Salim Ejaz CONTRALOR

AIA



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Director, Auditoría - Recientemente Retirado

**HISTORIAL PROFESIONAL:** 40 años de experiencia financiera; ocupé altos cargos de gerencia en entidades comerciales y gubernamentales. Durante los últimos 12 años, trabajé como Director de Auditoría de un gran gobierno local, donde denuncié un derroche de \$500 millones

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Contador Público Certificado (CPA), Contador de Costos y Administración, Contador Autorizado

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Fui Vicepresidente de un Club Demócrata local

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** 12 años en un cargo de alta gerencia de un gran gobierno local

Póngase en contacto con mi campaña: [sal@salejaz.com](mailto:sal@salejaz.com)

Vía Internet en: <http://www.salejaz.com>

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Gracias a mi vasta experiencia práctica en altos cargos de gerencia financiera tanto en sectores comerciales como gubernamentales, conozco áreas donde se pueden ahorrar cientos de millones de dólares.

Mis objetivos inmediatos serán: eliminar el derroche y el fraude; mejoras rápidas y significativas en la productividad; mayor transparencia; abolir el favoritismo.

Los grandes ahorros que se lograrán a través de mis esfuerzos estarán disponibles para **EMPLEOS, REDUCCIÓN DE IMPUESTOS, VIVIENDAS y EDUCACIÓN.**

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Una de las funciones más importantes del Contralor es administrar los fondos de pensión. Hubo acusaciones de fraude durante el ejercicio del Sr. Hevesi como Contralor. Yo reformaré el sistema completo. Mi meta será una total transparencia, para asegurar que no exista ninguna posibilidad de que los ahorros bien ganados de los contribuyentes sean desaprovechados o malversados.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Estos tiempos turbulentos con cada vez más pérdidas de empleos, una alarmante tasa de ejecuciones hipotecarias y un aumento masivo de impuestos, exigen que el Contralor, su auditor fiscal, tenga la experiencia y la capacitación profesional adecuadas. Yo cumpla totalmente con los requisitos. El **único Contador Público Certificado postulado. 40 años de experiencia financiera**, que incluyen 12 años como Director de Auditoría del Condado de Nassau. Mi historial de rendimiento en el que denuncié un derroche de \$500 millones es inigualable e incomparable. Haré incluso más por nuestra gran ciudad.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

# AVISO IMPORTANTE

## PROPUESTAS ELECTORALES DEL ESTADO DE NUEVA YORK

Al momento de enviar la Guía a imprenta, se notificó a la Junta de Financiamientos de Campañas Electorales que la papeleta de las Elecciones Generales contendría dos propuestas electorales del Estado de Nueva York. A continuación ofrecemos el texto que se anticipa aparecerá en la papeleta. Para obtener información adicional sobre dichas propuestas, visite [www.nyccfb.info/voterguide](http://www.nyccfb.info/voterguide), llame a la línea informativa de la Junta Electoral Estatal al 800-367-8683, o visite su sitio Web: [www.vote-ny.com](http://www.vote-ny.com).

### 1. ENMIENDA A LA SECCIÓN 1 DEL ARTÍCULO 14 DE LA CONSTITUCIÓN ESTATAL

En general, la Constitución del Estado de Nueva York prohíbe el arrendamiento, la venta, el intercambio o la toma de cualquier terreno que constituya una reserva forestal. La enmienda propuesta permitiría al estado traspasar hasta seis acres de reserva forestal a la Red Nacional para construir una línea de energía eléctrica de 46 kilovoltios a lo largo de la Ruta 56. A cambio, el Estado recibiría por lo menos diez acres de bosques que forman parte de la Red Nacional en el Condado de St. Lawrence, los que se incorporarían a la reserva forestal. El terreno que se traspase de la Red Nacional deberá tener un valor por lo menos igual al que el Estado traspase a la Red Nacional. ¿Deberá aprobarse la enmienda propuesta a la Constitución del Estado de Nueva York?

### 2. ENMIENDA A LA SECCIÓN 24 DEL ARTÍCULO 3 DE LA CONSTITUCIÓN ESTATAL

En la actualidad la Constitución del Estado de Nueva York prohíbe que el trabajo de reclusos se subcontrate, contrate, done o venda a ninguna persona, asociación o empresa. La enmienda propuesta autorizaría a la Legislatura a aprobar legislación que permita que los reclusos en instalaciones carcelarias del estado o las localidades puedan trabajar para organizaciones sin fines de lucro. ¿Deberá aprobarse la enmienda propuesta a la Constitución del Estado de Nueva York?



**PARA SU  
INFORMACIÓN**



Los candidatos aparecen en esta Guía en el mismo orden en que aparecerán en la papeleta.

# SUS CANDIDATOS LOCALES

**PRESIDENTE DE CONDADO** Los presidentes de condado son los directores ejecutivos de cada condado. Están facultados, en nombre de sus condados, a asesorar al alcalde sobre la confección del presupuesto ejecutivo anual; hacer recomendaciones sobre las prioridades presupuestarias, proyectos de capital y otros asuntos; examinar las decisiones sobre el uso de los terrenos y los sitios propuestos para las instalaciones municipales; supervisar la prestación de los servicios municipales y el cumplimiento de los contratos; y tramitar legislación en el Concejo Municipal. Los presidentes de condado ganan un salario anual de \$160,000.

Helen M. Marshall (D, FT)      Robert Schwartz (C)  
Robert A. Hornak (R)

**Corrección:** El salario del cargo de Presidente del Condado se imprimió incorrectamente en la Guía para Votantes de las Elecciones Primarias. La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales lamenta dicho error.



## CLAVE DE LOS PARTIDOS

C = Partido Conservador  
D = Partido Demócrata  
FT = Partido Familias Trabajadoras  
I = Partido de la Independencia

LBT = Partido Libertario  
P = Partido Populista  
R = Partido Republicano  
V = Partido Verde

**CONCEJAL** El Concejo Municipal es el poder legislativo, o sea el que hace las leyes del gobierno de la Ciudad de Nueva York. El Concejo Municipal tiene la responsabilidad de aprobar las leyes a nivel local, tomar decisiones sobre el uso de las tierras, investigar y supervisar entidades municipales y aprobar el presupuesto municipal. Cada concejal representa a uno de los 51 distritos del Concejo Municipal de la Ciudad de Nueva York. Los miembros del Concejo reciben un sueldo básico anual de \$112,500. Los líderes del Concejo y los presidentes de comité reciben una remuneración adicional. Los concejales están autorizados para ocupar otros cargos además de su cargo en el Concejo.

### DISTRITO N° 19 DEL CONCEJO MUNICIPAL

Kevin D. Kim (D)  
Daniel James Halloran III  
(R, I, C, LBT)  
Barbara Byrne (FT)\*

### DISTRITO N° 20 DEL CONCEJO MUNICIPAL

Yen S. Chou (D<sup>†</sup>)  
Isaac Sasson (D<sup>†</sup>)  
Peter Koo (R, I, C)

S.J. Jung (FT)  
Evergreen C. Chou (V)

### DISTRITO N° 21 DEL CONCEJO MUNICIPAL

Julissa Ferreras (D, FT)

### DISTRITO N° 22 DEL CONCEJO MUNICIPAL

Peter F. Vallone, Jr. (D, C)  
Lynne Serpe (V)  
Jerry Kann (P)

\* El candidato no presentó una reseña a tiempo para ser incluido en esta Guía para Votantes.  
† En el momento de enviar la Guía a imprenta, es imposible determinar el ganador de esta contienda demócrata.



**Helen M. Marshall** **D,FT**  
**PRESIDENTE DEL CONDADO DE QUEENS**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata  
**OCUPACIÓN:** Presidenta del Condado de Queens  
**HISTORIAL PROFESIONAL:** Concejo de la Ciudad de Nueva York; Asamblea del Estado de Nueva York  
**HISTORIAL EDUCATIVO:** Queens College  
**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Mujeres Kiwanis LINKS; *Delta Sigma Theta*; Club Sierra  
**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Concejo de la Ciudad de Nueva York; Asamblea del Estado de Nueva York; Junta Comunitaria Nº 3  
**Póngase en contacto con mi campaña:** [marshallforqueens2009@gmail.com](mailto:marshallforqueens2009@gmail.com)  
**Vía Internet en:** [www.MarshallforQueens2009.com](http://www.MarshallforQueens2009.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN QUEENS QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDA?** Queens enfrenta una crisis en la atención médica. Han cerrado cuatro hospitales y los recortes de presupuesto amenazan a las clínicas y hospitales, y ejercen presión sobre los profesionales de la salud, todo lo cual se ve exacerbado por la pandemia de la Gripe Porcina.

He trabajado para brindar un mejor acceso a atención médica de calidad a nuestros 2.3 millones de residentes. Encomendé un estudio que reafirmó que nuestro condado sufre una escasez de camas de hospital. En respuesta a ello, mi despacho desarrolló un plan

para un sistema de atención de salud integral y sostenible y creó el Grupo de Trabajo para Hospitales de Queens. Queens necesita más camas de hospital, personal capacitado y equipos, y trabajaré incansablemente para lograr estos objetivos.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDA?** Nuestros salones de clase están superpoblados. Ayudé a crear más de 27,000 puestos nuevos en 48 escuelas públicas nuevas en Queens. Además obtuve fondos para programas de actividades extracurriculares y mi despacho fue reconocido mediante el Premio Estatal Daniel W. Casey por la Defensa de las Bibliotecas.

Debemos desarrollar nuestra economía local a través de trabajos con salarios que permitan la subsistencia. Mi despacho se asoció a la creación del programa Keep it in Queens que facilita el crecimiento de las pequeñas empresas; en tanto que nuestros programas de asistencia laboral ponen en contacto a las personas que buscan trabajo con posibles empleadores.

Debemos seguir creando viviendas asequibles. Como Presidenta del Condado, entiendo las dificultades de los propietarios y en respuesta a la crisis de ejecuciones hipotecarias he ayudado a educar a los residentes acerca de prestamistas predatorios y he ofrecido y dirigido servicios legales.

**3. ¿QUÉ LA DISTINGUE COMO LA MEJOR CANDIDATA PARA ESTE CARGO?** Como maestra, miembro de la junta comunitaria, asambleísta y concejal, mi vida ha estado siempre dedicada al servicio público. Poseo un historial reconocido de innovación, resultados y de concertación de diversos grupos y perspectivas para promover las buenas relaciones y el consenso.

*Reproducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Robert A. Hornak** **R**  
**PRESIDENTE DEL CONDADO DE QUEENS**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Republicano  
**OCUPACIÓN:** Subdirector, Oficina Regional de la Ciudad de Nueva York de la Oficina del Líder Minoritario de la Asamblea  
**HISTORIAL PROFESIONAL:** Consultor  
**HISTORIAL EDUCATIVO:** Nassau Community College  
**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Asesor, Congreso de Igualdad Racial; Presidente, Coalición Urbana Republicana; Asesor, *NY Young Republican Club, Inc*  
**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Conferencia Republicana de la Asamblea del Estado de Nueva York  
**Póngase en contacto con mi campaña:** [info@hornakfornyc.com](mailto:info@hornakfornyc.com)  
**Vía Internet en:** [www.hornakfornyc.com](http://www.hornakfornyc.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN QUEENS QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** El asunto más serio que enfrentamos en Queens es la falta de liderazgo en el Ayuntamiento del Condado. La Presidenta actual de nuestro Condado ha estado ausente en la mayoría de los problemas apremiantes que enfrenta Queens. Mientras ha dedicado su tiempo a redecorar el Ayuntamiento del Condado, los gastos e impuestos han sufrido una suba vertiginosa, los hospitales están cerrando y las pequeñas empresas están sufriendo. Los buenos empleos están abandonando la ciudad y los neoyorquinos de clase media se ven forzados a irse debido al alto costo de vida. Nuestra calidad de vida está disminuyendo.

Ofrezco a los votantes una clase diferente de liderazgo; sólido, proactivo y enérgico. Creo en el crecimiento económico y en que nos esperan días mejores si damos rienda suelta al enorme talento creativo de nuestra gente, aliviarnos a nuestras pequeñas empresas de las regulaciones e impuestos que están causando que el número de empleos disminuya. Si permitimos que el sector privado prospere, nosotros prosperaremos.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?** Las Escuelas Autónomas son la reforma más exitosa que hemos visto en educación y debemos ampliar el número de estas escuelas públicas independientes en Queens. Debemos eliminar el tope a las Escuelas Autónomas y otorgar estatutos a las organizaciones religiosas locales para que administren estas escuelas. Las Escuelas autónomas ofrecen a los padres mayor control sobre la educación de sus hijos, logran mejores resultados que las escuelas públicas tradicionales y ofrecen a los contribuyentes óptimos resultados por menos dinero que las escuelas públicas.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?** Durante muchos años he luchado por poner los asuntos importantes en primer plano para el debate público y para ayudar a educar a los electores acerca de temas de políticas públicas y buenas prácticas de gobierno. Mis conocimientos sobre asuntos de política pública son extensos y en conjunto con mi filosofía de un gobierno pequeño, eficiente y discreto y de un liderazgo propio estoy exclusivamente capacitado para ayudar a liderar nuestro increíblemente dinámico Condado de Queens hacia el futuro.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Robert Schwartz** **C**  
**PRESIDENTE DEL CONDADO DE QUEENS**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata  
**OCUPACIÓN:** Ejecutivo de Negocios  
**HISTORIAL PROFESIONAL:** Ejecutivo de la Industria de Productos Lácteos  
**HISTORIAL EDUCATIVO:** Queens College, Licenciatura en Administración de Empresas  
**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Programa de integración de niños con discapacidades *Child Find Program*, organización de asistencia y recursos para personas con parálisis cerebral *United Cerebral Palsy*, Sociedad Americana contra el Cáncer y Teletón de la Asociación de la Distrofia Muscular (MDA) con Jerry Lewis  
**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Candidato demócrata al Senado Estatal por el Distrito Nº 16 en noviembre de 2008; candidato demócrata al Senado Estatal por el Distrito Nº 11 en noviembre de 1986  
**Póngase en contacto con mi campaña:** [info@robertschwartz2009.com](mailto:info@robertschwartz2009.com)  
**Vía Internet en:** [robertschwartz2009.com](http://robertschwartz2009.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN QUEENS QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Quiero cambiar la forma de hacer negocios en Queens. El problema más importante para el Presidente del Condado de Queens es tratar el crecimiento económico y los puestos de trabajo. En primer lugar, quisiera traer de vuelta empresas a Queens. Me aseguraré de que las empresas como Jet Blue se queden en Queens; de este modo, se mantendrán los puestos de trabajo en Queens. Esto puede hacerse mediante la adquisición de recursos federales, estatales y de la ciudad junto con incentivos impositivos razonables para ayudar a que estas empresas crezcan en Queens.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?** Otras cuestiones que trataría cuando esté en el cargo son viviendas asequibles, salud, educación, transporte público, el cierre de hospitales en Queens, la forma en que se gastan los dólares de los contribuyentes y la seguridad pública.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?** Tengo un récord de logros en la comunidad de negocios que puedo duplicar para los ciudadanos de Queens. Al cambiar la forma de hacer negocios en Queens, traeré de vuelta programas y servicios que han sido injustamente reducidos o eliminados. Mi experiencia empresarial me hace especialmente preparado para competir por la Presidencia del Condado de Queens y para tratar cuestiones económicas en la mayor recesión desde la Segunda Guerra Mundial.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*



**Kevin D. Kim**

**DISTRITO Nº 19 DEL CONCEJO MUNICIPAL**

**D**



Se requieren enfoques con iniciativa para proteger la vasta historia de nuestros barrios y sus características.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

**Educación** Debemos dotar a nuestros jóvenes con las aptitudes necesarias para sobresalir en el mercado global. La introducción de los mejores maestros en salones de clase con menos alumnos es solamente el comienzo para mejorar nuestro sistema educativo. Resulta indispensable que los padres tengan una participación enérgica en el proceso.

**Medio ambiente** La inversión para que nuestra ciudad sea más ecológica hoy en día se pagará sola varias veces en el curso de los años venideros. La modificación de las propiedades municipales con equipos energéticamente eficientes no puede posponerse por mucho más tiempo. ¡Es imprescindible mejorar la calidad del aire, ofrecer más áreas verdes al aire libre para nuestros residentes y reducir la huella de carbono!

**Las pequeñas empresas** En la economía actual, las pequeñas empresas funcionan como la base del motor económico de nuestra ciudad. Como parte del reconocimiento del papel que desempeñan en el proceso de recuperación, debemos promover políticas locales que respalden el plan de restauración económica general que se está implementando en todo el país.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Considero que el período que trabajé en el despacho de Gary Ackerman me permitió aprender de los mejores. Como asistente del Congresista, escuché las inquietudes de los residentes locales y me esforcé por mejorar sus vidas. Sé cómo crear coaliciones para resolver las inquietudes de mis vecinos y continuaré haciéndolo como su concejal.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Subdirector de Asuntos de la Comunidad para el Representante del Congreso de EE.UU. Gary Ackerman

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Abogado Corporativo y pequeño empresario

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Facultad de Derecho Columbia, Stanford University (Licenciatura y Maestría), Escuelas Públicas de la Ciudad de Nueva York (de kindergarten al 12º grado)

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Miembro de la junta directiva de: Amigos del Canal Trece (PBS), Cruz Roja Americana-Queens, Conferencia Internacional de Estudiantes (Washington DC)

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Pasante de un Juez Federal (Distrito Sur de Nueva York); Mediador Comunitario Certificado de la Ciudad de Nueva York

Póngase en contacto con mi campaña: [kevin@votekevinkim.com](mailto:kevin@votekevinkim.com)  
Vía Internet en: [www.votekevinkim.com](http://www.votekevinkim.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 19 DEL CONCEJO QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?**

**Preservar Nuestros Barrios** Lucharé para preservar el carácter de nuestra comunidad. ¡Los barrios residenciales deben seguir siendo residenciales! Debemos hacer cumplir las leyes de zonificación y, cuando sea oportuno, cambiarlas para cumplir con este objetivo.

**Daniel James Halloran III R,I,C,LBT**  
**DISTRITO Nº 19 DEL CONCEJO MUNICIPAL**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Republicano

**OCUPACIÓN:** Socio y Abogado Litigante de *Palmieri, Castiglione & Halloran, PC*

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Despacho del Fiscal de Distrito; Programa de Patrulleros Comunitarios del Departamento de Policía de Nueva York

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Programa de Maestría en Derecho de la Facultad de Derecho de S.U.N.Y. en Buffalo, programa de Doctorado en Jurisprudencia de St. John's; programa de Maestría y Licenciatura de C.U.N.Y. Queens; programa de Licenciatura de Fordham University

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Asociación Cívica de Bowne Park, Asociación Cívica de East Flushing, Antigua Orden de Hiberneos, Asociación Nacional de Tiradores

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Presidente - Grupo Partidista de Libertad del Partido Republicano del Estado de Nueva York, Ex Presidente - Sociedad Federalista, Funcionario de Ecología y Conservación. Reserva Ten Mile River, Ex Presidente - Cuerpo de Ambulancias Voluntarias de Fresh Meadows, Asesor Legal - Fundación del Teatro RKO Keith de Flushing

Póngase en contacto con mi campaña: [dan@danhalloran.org](mailto:dan@danhalloran.org)  
Vía Internet en: [www.danhalloran.org](http://www.danhalloran.org)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 19 DEL CONCEJO QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?**

Los *impuestos ocultos* de nuestra clase trabajadora: el incremento en el costo de los peajes en puentes y túneles, impuestos a los viajeros diarios de fuera de la ciudad, aumento del pasaje de autobuses de la MTA, impuestos municipales sobre la renta y sobre las ventas, aumento en los impuestos a la propiedad, recargos por los servicios de agua y alcantarillado; las políticas de "tributación y gastos imprudentes" que dificultan la accesibilidad a la adquisición de viviendas.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

La **urbanización excesiva** del distrito ha generado problemas en la seguridad y la calidad de vida. Resulta vital el aporte de fondos **adecuados** para la Policía, los Bomberos, los Técnicos Médicos de Emergencia y los Hospitales. La reforma **educativa** debe continuar, garantizando una educación de calidad, escuelas autónomas y vales escolares. **Programas para Personas de la Tercera Edad** que atiendan sus necesidades.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Me baso en la tradición de servicio de mi familia, que abarca 100 años: Jefes de Policía, Concejales Municipales y cuatro generaciones de policías, bomberos, fiscales y jueces. Debido a su larga trayectoria en Broadway-Flushing, muchos recordarán la empresa de bienes raíces de mi familia y su lema: "Esto es Flushing... ¡pregúntele al Sr. Halloran!"

En el Departamento de Policía de Nueva York ayudé a que nuestras calles fueran más seguras y trabajé por la justicia en el Despacho del Fiscal de Distrito. Hoy en día lucho por los particulares y los pequeños empresarios.

Trabajaré incesantemente para revitalizar nuestra economía, eliminar el despilfarro y el fraude para que cada dólar tributario cuente. Gracias a mis orígenes y mi crianza en la parroquia San Andrés Avellino, he sido parte de nuestra comunidad toda mi vida y seré una voz independiente y confiable para todos, porque me importan.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

¿SABÍA  
USTED...?

La Ciudad de Nueva York ahora tiene límites estrictos con respecto a las contribuciones conocidas como "pagar a cambio de participar" provenientes de personas que realizan negocios con el gobierno de la ciudad. Estas restricciones permiten garantizar que las decisiones relacionadas con el uso de los recursos de la ciudad se tomen sin la influencia indebida de los contribuyentes de las campañas.

Para obtener más información visite:  
[www.nyccfb.info](http://www.nyccfb.info)

**Yen S. Chou**

**DISTRITO Nº 20 DEL CONCEJO MUNICIPAL**

D†



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Director, Academia AIM

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Asistente Especial del Concejal de la Ciudad de Nueva York David Weprin

**HISTORIAL EDUCATIVO:** St. John's University, Maestría en Matemática y Ciencias de la Computación; Dartmouth University "Tuck Executive Education"

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Consejo de Padres-Alumnos Chino-americanos de la Ciudad de Nueva York

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Miembro Electo de la Junta Escolar Comunitaria del Distrito Nº 26

Póngase en contacto con mi campaña: [friends@yenchou.com](mailto:friends@yenchou.com)  
Vía Internet en: <http://www.yenchou.com>

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 20 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDA?**

Mi vasta experiencia en la educación ha hecho que tenga una profunda preocupación por el control de la alcaldía sobre el sistema escolar, la cantidad de alumnos en las clases y el aumento de la matrícula en CUNY. La clave está en la transparencia al administrar las escuelas; los alumnos, los padres y los maestros deben saber que hay un sistema democrático que permite que ellos hagan sugerencias e implementen cambios.

Además, creo que una menor cantidad de alumnos por clase es vital para un ambiente educativo de alta calidad. Entiendo que los últimos recortes son la causa del aumento en la matrícula en CUNY; tengo la intención de examinar a fondo el presupuesto para que los fondos se puedan asignar mejor.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDA?**

El crecimiento demográfico de la tercera edad hace que sea necesario mejorar los servicios para este sector. Intentaría conseguir fondos para mejorar los centros para la tercera edad y para expandir los servicios. Además, lucharía para que la atención de la salud sea de calidad y asequible. Es importante que todos tengan acceso a la atención médica y a un seguro. De la misma manera, la promoción del crecimiento y la expansión de las pequeñas empresas y de los empresarios es esencial para nuestra comunidad. También tomaría un enfoque proactivo para lograr la prosperidad económica por medio de los subsidios de la ciudad y del estado y reducciones de impuestos para fomentar y mantener el crecimiento.

**3. ¿QUÉ LA DISTINGUE COMO LA MEJOR CANDIDATA PARA ESTE CARGO?**

Mis servicios y mi experiencia en la educación, mi capacidad empresarial y en el Concejo Municipal crean una base sólida para mi candidatura. Más allá de eso, como soy la única mujer que se postula, tomo un rol maternal y orientado a la familia en mi liderazgo y en mi plataforma. Como madre, puedo entender las preocupaciones de los padres por el futuro de sus hijos y estoy comprometida a garantizar la calidad de la educación. Como empresaria, comprendo a los dueños de las pequeñas empresas y los obstáculos que tienen que sobrepasar. Mis perspectivas únicas y estratégicas para los problemas de la comunidad me diferencian de los demás.

*Reproducción del texto proporcionado por la candidata. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Isaac Sasson**

**DISTRITO Nº 20 DEL CONCEJO MUNICIPAL**

D†



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Líder cívico; filántropo

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Científico retirado; Memorial Sloan-Kettering Cancer Center, Einstein Med College, Instituto de Prevención del Cáncer; Profesor de química, Queens College; Veterano, Ejército de EE.UU.

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Escuela Secundaria Lincoln; Licenciatura de City College of New York; Doctorado de University of Connecticut

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Miembro de la junta, Club Demócrata de Flushing; Presidente, Asociación Cívica Holly; Presidente, Asociación de Inquilinos Skyline; miembro de la Junta de la sucursal local de Veteranos de Guerra Judíos; Ex miembro de la Junta Comunitaria Nº 7 de Queens

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Ninguna

Póngase en contacto con mi campaña: [electsassion@gmail.com](mailto:electsassion@gmail.com)  
Vía Internet en: <http://www.IsaacSasson.com>

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 20 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?**

Como presidente de mi asociación cívica, estoy luchando para proteger nuestra calidad de vida y para detener la urbanización excesiva. Es por eso que soy el único candidato que no solicitó ni aceptó las contribuciones de los contratistas para la campaña. Al

frente de mi asociación de inquilinos, derroté con éxito la reducción de servicios y la sobrefacturación en los alquileres de mi edificio. Como su Concejal, usaré mis años de experiencia para proteger las viviendas asequibles para nuestra comunidad y para luchar contra la urbanización imprudente.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Como ex científico e investigador del cáncer, y el único experto en salud del Concejo Municipal, lideraré el Concejo en la creación de atención de salud asequible que satisfaga las necesidades de todos los miembros de nuestra comunidad. Me preocupa especialmente la epidemia de obesidad entre nuestros niños en edad escolar, y me aseguraré de que se sirvan almuerzos escolares más saludables y de que haya fondos suficientes para las clases de gimnasia. También estoy comprometido a proteger a las personas de la tercera edad de devastadores recortes y a garantizar que siempre se los trate con dignidad y respeto. La educación es otra prioridad para mí. Como graduado de las escuelas públicas de Nueva York y como profesor de Queens College durante 15 años, lucharé para garantizar que nuestros hijos reciban la misma educación de calidad que yo tuve la fortuna de recibir.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

En estos tiempos de crisis económica, necesitamos un Concejal que sepa cómo crear nuevos empleos, diversificar nuestra base económica y hacer que nuestro limitado presupuesto rinda lo más posible para satisfacer nuestras necesidades. No prometeré un montón de gastos poco realistas que la Ciudad no puede pagar. Lo que prometo, para citar al Presidente Obama, es "volver la esperanza realidad, las promesas hechos y las palabras acciones."

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Peter Koo**

**DISTRITO Nº 20 DEL CONCEJO MUNICIPAL**

R,I,C



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Republicano

**OCUPACIÓN:** Empresario

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Farmacia Nuevo México, Farmacia Texas Booth Memorial Starside

**HISTORIAL EDUCATIVO:** New Mexico College Farmacia

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Asociación Comercial de Chinos Fundación LaGuardia College Distrito de Mejora de los Negocios de Flushing Club Rotario Club de Leones Junta del Precinto Nº 109 Presidente de la Fundación Caritativa de la Iniciativa Asiática de la Sociedad Estadounidense del Cáncer

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Junta Comunitaria Nº 7

Póngase en contacto con mi campaña: [info@peterkoo.com](mailto:info@peterkoo.com)  
Vía Internet en: [www.peterkoo.com](http://www.peterkoo.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 20 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?**

Me preocupa que el gobierno constantemente aumente los impuestos que devastan a las pequeñas empresas y las privan de la posibilidad de crecer y prosperar. aumentar los impuestos paraliza a los contribuyentes de clase media y las familias trabajadoras. Como empresario, sé que reducir los impuestos y proporcionar alivio a las pequeñas empresas es una de las formas más eficientes de estimular la economía, crear empleos y hacer

que las personas vuelvan a trabajar. Lucharé contra los pesados aumentos de impuestos y eliminaré los derroches en el gobierno. Si el gobierno se vuelve más eficiente, más responsable y más transparente, se ahorrarán dólares duramente ganados por los contribuyentes.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Es urgente que continuemos realizando progresos para mejorar la educación al brindar a los niños las herramientas necesarias para triunfar. Hemos notado una disminución en la delincuencia, se puede trabajar aún más para que nuestras calles sean más seguras, se debe castigar a los delincuentes con todo el peso de la ley y la Oficina de Ronda debe volver a patrullar. Los costos de atención de la salud son exorbitantes y paralizan a las familias trabajadoras debemos brindar servicios médicos asequibles de calidad para nuestros ciudadanos. Los programas de servicios para la Juventud y la Tercera Edad son una prioridad absoluta. Proteger la entrega de alimentos a domicilio para personas de la tercera edad por medio del programa *Meals on Wheels*, ampliar el horario de los Centros para la Tercera Edad, retener los Servicios para la Juventud, aumentar los programas extracurriculares y mejorar el transporte son mis metas para cuando sea elegido.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

He vivido el Sueño Americano trabajando en Dunkin Donuts y KFC para pagar mis estudios. Continúo participando activamente en el distrito que deseo representar. Conozco las necesidades de mi comunidad y mis vecinos. Soy una persona independiente que comprende los problemas causados por un gobierno que se ha excedido y creo que la necesidad de un verdadero cambio es esencial. Los intereses especiales arruinan al gobierno, las personas están primero. Sé cómo darles poder a las personas y realizar el trabajo.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*



**S.J. Jung** FT  
**DISTRITO Nº 20 DEL CONCEJO MUNICIPAL**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Fundador y Presidente de *Eastra, Inc* (empresa de comercio internacional)

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Director Ejecutivo del Centro Educativo y de Servicios para Jóvenes Coreano-Americanos

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura en economía, Korea University

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Presidente de la Junta Directiva del Centro de Servicios Educativos y de Servicios para Jóvenes Coreano-Americanos (YKASEC); Junta Directiva de la Coalición de Inmigración de Nueva York; miembro de la Asociación Nacional para el Progreso de las Personas de Color (NAACP); Comité Directivo de *One NY*

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** No corresponde

Póngase en contacto con mi campaña: [sjjung4citycouncil@gmail.com](mailto:sjung4citycouncil@gmail.com)  
Vía Internet en: [www.sjung.com](http://www.sjung.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 20 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?**

La creación de puestos de trabajo y el desarrollo de fuerza laboral deben ser la primera prioridad. Como director de una organización sin fines de lucro que ofrece capacitación laboral, mejora del idioma inglés y desarrollo de habilidades, sé lo que se necesita para ayudar a que los trabajadores tengan éxito. Como pequeño empresario, sé como

administrar un presupuesto, controlar gastos y cuidar el resultado final. En el Concejo Municipal trabajaré para expandir la capacitación laboral e implementar programas en áreas de crecimiento, como salud, vivienda y tecnología, y me aseguraré de que las empresas locales puedan competir. Así es como nuestra economía volverá a estar en funcionamiento y se crearán nuevos puestos de trabajo y oportunidades.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Tenemos una comunidad diversa, con familias de todo el mundo, pero estamos unidos en nuestra necesidad de buenas escuelas para nuestros niños, cuidados para nuestros ciudadanos de la tercera edad y servicios para que nuestros vecindarios sean seguros, limpios y libres de congestión y exceso de urbanización. He pasado dos décadas trabajando directamente con personas aquí para mejorar nuestra calidad de vida y continuaré esa pelea en el Concejo Municipal. Debemos dar fondos a nuestras escuelas, proteger y expandir la asistencia a los ciudadanos de la tercera edad, mejorar el transporte, reducir la congestión de tráfico, promover el crecimiento inteligente y expandir las viviendas asequibles.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Estamos enfrentando la peor crisis económica desde la Gran Depresión. Necesitamos un concejal con conocimiento y experiencia para asumir el desafío y defender las necesidades de las personas trabajadoras. Por más de 20 años me he dedicado a servir a la comunidad, convirtiéndome en Director Ejecutivo de una eficaz organización sin fines de lucro y creando una empresa exitosa desde el inicio. He trabajado con miles de familias locales que desean comprar una casa, encontrar un empleo y crear una vida mejor para sus hijos. Llevaré sus voces, y la suya, al Concejo Municipal. Seré un concejal para todos nosotros.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Evergreen C. Chou** V  
**DISTRITO Nº 20 DEL CONCEJO MUNICIPAL**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Partido Verde

**OCUPACIÓN:** Técnico en Diagnóstico por Sonogramas

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Técnico en Ultrasonido  
Lutheran Medical Center

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura Downstate Medical Center

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Delegado del sindicato de trabajadores de la salud SEIU/1199; Presidente de los Verdes de Flushing; Jefe de la Tropa Nº 888 de los Niños Exploradores; Templo Hua Lian de Nueva York, Asociación *Jian Xi Kinship*

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Partido Verde de Nueva York, Miembro del Comité Estatal del Distrito Nº 22 de la Asamblea

Póngase en contacto con mi campaña: [evergreen888@gmail.com](mailto:evergreen888@gmail.com)  
Vía Internet en: [http://www.myspace.com/evergreen\\_chou](http://www.myspace.com/evergreen_chou)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 20 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?**

Vivienda: Eliminar la Ley Erstadt para que la determinación de las regulaciones de viviendas se haga localmente en lugar de en Albany (soberanía local). Todas las viviendas nuevas deben tener un porcentaje de viviendas asequibles. Las viviendas asequibles deben calcularse entre 1/4 y 1/5 de los ingresos por grupo familiar. Moratoria para las viviendas de lujo hasta que se rectifique la crisis de viviendas asequibles.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Debe rectificarse la mala calidad del aire debido a la contaminación de aviones, camiones y automóviles. ¡Reducir los precios de los boletos del transporte para que más personas usen el transporte público en lugar de conducir sus automóviles! Todos los vecindarios deben tener una estación para el traslado de desechos.

Un porcentaje más pequeño de alumnos por maestro. Paga para los maestros según los alrededores. Horarios escalonados y extendidos para disminuir el hacinamiento. La enseñanza de un plan de estudios estandarizado orientado a los puntajes de los exámenes aburre a los alumnos. El plan de estudios debe centrarse en las habilidades educativas y también debe ampliar el horizonte de los alumnos.

Ampliar la educación bilingüe para incluir a los alumnos de habla inglesa. Para que todos los alumnos de la Ciudad de Nueva York tengan la oportunidad de ser bilingües.

Atraer a alumnos de minorías a carreras en enseñanza, enfermería y tecnología de la información además de otras carreras de las que la ciudad está desabastecida.

Hay dinero para hacer cambios reales en la ciudad el problema es la asignación.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Soy un Buey para la gente un dicho chino que significa que soy un político honesto que está dispuesto a servir a las personas. Deseo servir a todas las personas de Flushing, la clase trabajadora, la clase media y los trabajadores pobres. Todos estamos juntos en esto.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**ELECCIONES GENERALES DISTRITO Nº 21 DEL CONCEJO MUNICIPAL**

**Julissa Ferreras** D,FT  
**DISTRITO Nº 21 DEL CONCEJO MUNICIPAL**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejala de la Ciudad de Nueva York para Jackson Heights, Corona, Elmhurst y East Elmhurst

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Se desempeñó como ejecutiva para organizaciones sin fines de lucro y como miembro principal del gabinete de un concejal de la Ciudad de Nueva York

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Escuela Secundaria John Bowne, LaGuardia Community College, Metropolitan College

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Miembro de la junta directiva de la Mesa Redonda Nacional Dominicano-Americana. Ex miembro de la junta directiva de la Asociación Nacional para el Progreso de las Personas de Color, Servicios de Vivienda del Barrio, *Renaissance Music and Sports* y *Youth & Adult Activities, Inc*

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Como defensora de la comunidad desde los 14 años de edad, he trabajado en el Consejo para la Juventud de Corona y me desempeñé durante tres años como presidenta del Consejo para la Juventud de la Asociación Nacional para el Progreso de las Personas de Color de Corona-East Elmhurst. Trabajé como Directora Asistente de la Red de Conciliación Comunitaria de Corona y posteriormente me convertí en Directora Guía de la Escuela Pública Nº 19 en Corona. Jefa de plana de un ex Concejal de la Ciudad de Nueva York

Vía Internet en: [www.julissaferreras.com](http://www.julissaferreras.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 21 DEL CONCEJO QUE USTED INTENTARÍA SOLUCIONAR SI FUERA ELEGIDA?**

Las necesidades más imperiosas que enfrenta el Distrito Nº 21 comprenden la escasez de viviendas asequibles y un urbanismo responsable que beneficie a la comunidad. Todo proyecto de urbanización en el distrito debería incluir garantía de que un porcentaje de todas las unidades de vivienda nuevas se ofrecerán a precios asequibles para las familias trabajadoras, así como también capacitación laboral y oportunidades de empleo para los residentes locales.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDA?**

Otros asuntos abarcan el tratamiento de nuestras personas de la tercera edad, el apoyo a las familias trabajadoras y la protección de las empresas locales. Continuaré cerciorándome de que nuestros ciudadanos de la tercera edad reciban servicios de calidad y cuenten con centros bien administrados. También brindaré apoyo a nuestras familias trabajadoras mediante el financiamiento de programas de cuidado infantil y ofreciendo soluciones comunitarias asequibles para la atención de la salud. Las empresas locales y de minorías son el alma de nuestra ciudad; necesitamos programas para respaldarlas.

**3. ¿QUÉ LA DISTINGUE COMO LA MEJOR CANDIDATA PARA ESTE CARGO?**

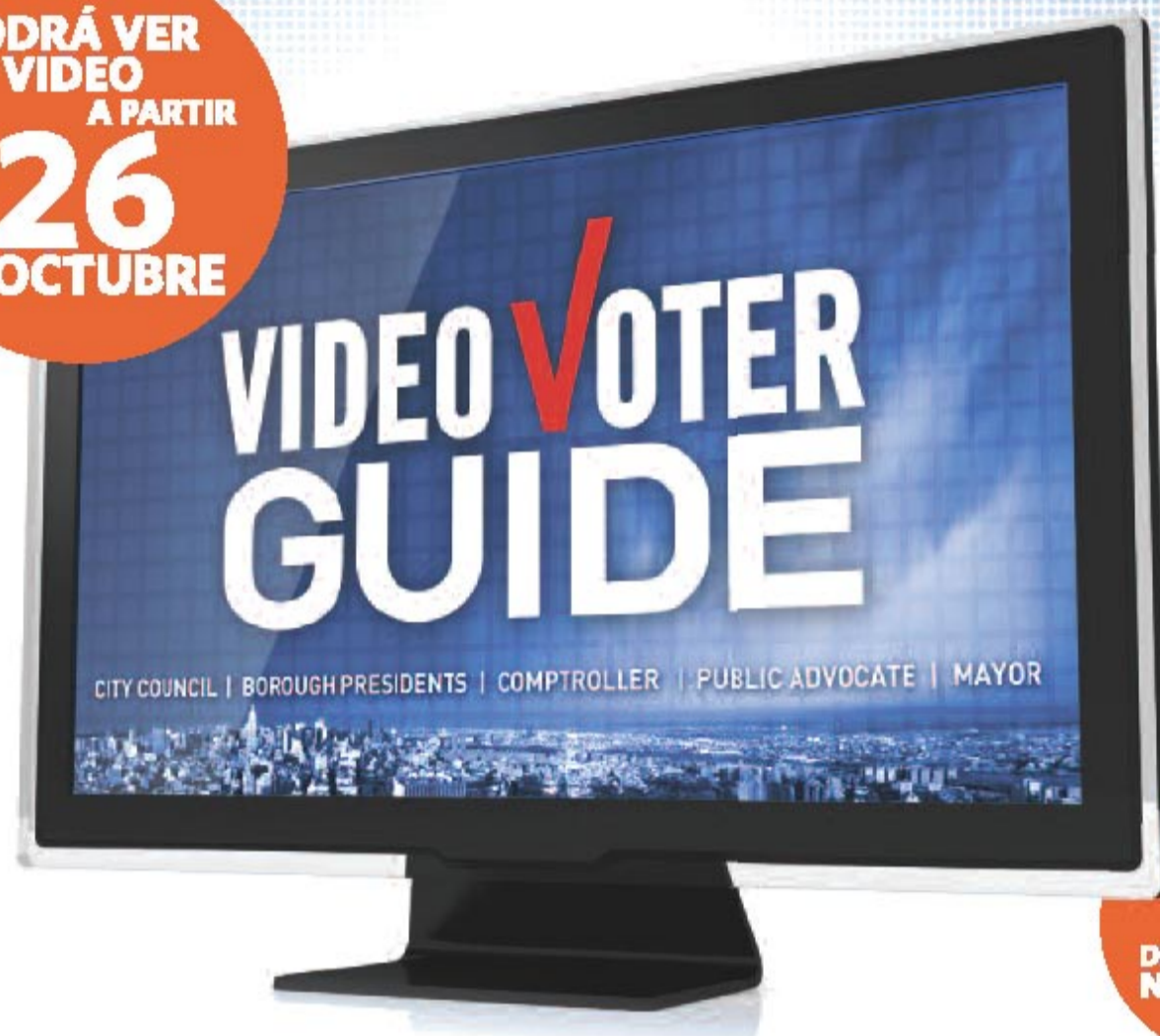
Como residente del distrito de toda la vida, he trabajado incansablemente para concertar comunidades y para atraer recursos a nuestra comunidad. Necesitamos una voz que luche por nuestros barrios en el Ayuntamiento. Yo soy esa voz y seguiré defendiendo a los residentes del Distrito Nº 21 del Concejo y de toda la Ciudad de Nueva York.

*Reproducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*



# SINTONICE Y CONOZCA A LOS CANDIDATOS

PODRÁ VER  
EL VIDEO  
A PARTIR  
DEL **26**  
DE OCTUBRE



VOTE  
EL **3**  
DE  
NOVIEMBRE

La Comisión de Asistencia al Votante de la Ciudad de Nueva York y sus Socios de los Medios de Comunicación presentan el Video de la Guía para Votantes de 2009

TODOS LOS DÍAS AL MEDIODÍA



TODOS LOS DÍAS A LAS  
8 P.M. Y A LAS 9 A.M.

|         |     |              |     |
|---------|-----|--------------|-----|
| RCN     | 28  | CABLEVISION  | 109 |
| DTV     | 4.2 | TIME WARNER  | 161 |
| COMCAST | 248 | VERIZON FIOS | 460 |

|    |              |    |     |
|----|--------------|----|-----|
| 74 | TIME WARNER  | 74 | RCN |
| 74 | CABLEVISION  |    |     |
| 24 | VERIZON FIOS |    |     |

También en Internet en [nyc.gov/videovoter](http://nyc.gov/videovoter) y en [NBCNewYork.com](http://NBCNewYork.com)

Visite [nyc.gov/videovoter](http://nyc.gov/videovoter) o llame al 311 para obtener transcripciones en inglés y en español, así como en chino y coreano en determinados distritos, de las declaraciones de los candidatos que participan en el Video de la Guía para Votantes.

La Comisión de Asistencia al Votante (VAC) de la Ciudad coordina el Video de la Guía para Votantes en sociedad con NYC TV, NBC New York y la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York.





**Peter F. Vallone, Jr.** **D,C**  
**DISTRITO N° 22 DEL CONCEJO MUNICIPAL**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejal de la Ciudad de Nueva York, Distrito N° 22

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Se desempeña como Concejal del Distrito N° 22 desde 2001 y como Presidente del Comité de Seguridad Pública; ejerció el derecho; prestó servicio como Fiscal Auxiliar de Distrito en la oficina del Fiscal de Distrito de Manhattan durante más de seis años

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Se graduó con mención de honor y *Phi Beta Kappa* de Fordham College y de la Facultad de Derecho de Fordham

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Concejo Municipal de Nueva York

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Concejo Municipal de Nueva York desde 2001. Presidente del Comité de Seguridad Pública

Póngase en contacto con mi campaña: [Vallone4NY@gmail.com](mailto:Vallone4NY@gmail.com)  
 Vía Internet en: [www.petervallone.com](http://www.petervallone.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO N° 22 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?**

**Seguridad pública:** Como Presidente del Comité de Seguridad Pública encabezé la lucha contra los recortes al Departamento de Policía de Nueva York (NYPD). Tramité legislación para eliminar las armas ilegales de las calles y lejos del alcance de los

delincuentes de violencia doméstica; para derogar la ley de prescripción para los pedófilos y violadores; y para convertir nuestras leyes contra los grafitos en las más estrictas del país.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

**Educación:** Redacté la ley que estableció el uso de cámaras de seguridad en todas las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York. Propuse legislación que exigiría al Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York ofrecer medidas de seguridad para escuelas que no fueran públicas, lo que permitiría a los alumnos llevar teléfonos celulares para su seguridad. Asigné millones de dólares a las escuelas locales para mejorar los edificios, instalar computadoras y garantizar que los programas extracurriculares ayuden a los niños. **Medio Ambiente:** En mi capacidad de Asesor Legal Gratuito para C.H.O.K.E. (la Coalición que Ayuda a Organizar un Medio Ambiente Más Limpio), encabezé la lucha contra la proliferación de plantas de energía y representé a C.H.O.K.E. y los residentes de Astoria en el tribunal. Logramos una victoria rotunda contra la Agencia de Energía Eléctrica de Nueva York que forzó el cierre de la Planta de Energía Charles Poletti, la peor contaminadora en la ciudad, en 2010. Además redacté la famosa Ley de Reciclado de Bolsas de Plástico que estableció el reciclado de bolsas de plástico y polietileno en la Ciudad de Nueva York. **Economía:** Voté en contra de la reciente eliminación de la reducción del impuesto a la propiedad del 8% por el que había luchado tan enérgicamente en 2007 y seguiré la lucha para disminuir los impuestos a la propiedad.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Mi trayectoria se destaca por sí misma como se puede ver de la importante cantidad de legislación que redacté y promulgué, así como mi firme compromiso con el Distrito N° 22 y con toda la Ciudad de Nueva York.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Lynne Serpe** **V**  
**DISTRITO N° 22 DEL CONCEJO MUNICIPAL**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Partido Verde

**OCUPACIÓN:** Especialista en Eficiencia Energética

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Trabajo de divulgación comunitaria para ofrecer servicios de conservación energética a hogares con ingresos de bajos a moderados, particularmente los ancianos, las personas con discapacidades y las familias con niños

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura en Gobierno de Dartmouth College

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Comité Ejecutivo, Alianza de Long Island City (LICA); Cofundadora, Eventos Triple R: Reducir, Reutilizar, Reciclar; Comité Directivo, Jardín Comunitario de Two Coves; Comité de Alternativas de Transporte de Queens; Club de Libros Astoria

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:**  
 No corresponde

Póngase en contacto con mi campaña: [vote@serpeforcouncil.com](mailto:vote@serpeforcouncil.com)  
 Vía Internet en: [www.SerpeForCouncil.com](http://www.SerpeForCouncil.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO N° 22 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDA?**

Viviendas asequibles y energéticamente eficientes. Podemos eliminar la necesidad de nuevas plantas de energía en nuestro barrio. La conservación de la energía reduce la

demanda de la red eléctrica y nuestros tejados planos son perfectos para los paneles solares. Una nueva economía ecológica centrada en la eficiencia energética hará que bajen las facturas por servicios públicos, reducirá el uso de energía (y nuestra dependencia del petróleo extranjero), mejorará la salud pública, mantendrá viviendas asequibles y creará empleos ecológicos y de calidad que nunca se podrán exportar.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDA?**

Necesitamos un servicio bibliotecario todos los días de la semana. ¡Me encantan las bibliotecas! Son espacios seguros donde los niños pueden estar después de la escuela, y un estupendo recurso para la comunidad donde se puede buscar trabajo y aprender nuevas habilidades. Debemos ampliar los materiales y los servicios para las personas con discapacidades visuales y ancianos. Nuestras escuelas y bibliotecas deben ser modelos de sostenibilidad para que los neoyorquinos de todas las edades puedan aprender lo fácil que es ahorrar dinero y salvar el medio ambiente.

**3. ¿QUÉ LA DISTINGUE COMO LA MEJOR CANDIDATA PARA ESTE CARGO?**

Ofrezco soluciones prácticas para barrios limpios y ecológicos y pequeñas empresas prósperas. Lucharé por más parques y jardines comunitarios, un mejor acceso a la costa y escuelas saludables. Abogaré por opciones de tránsito fiables, accesibles y asequibles. El año pasado el Concejo Municipal (incluido el alcalde) se adueñó del poder de forma antidemocrática cuando votaron ampliar los límites de su mandato. En estas elecciones, usted puede elegir entre una estructura política anclada en el pasado y un futuro progresista. **Le pido su voto.**

*Reproducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Jerry Kann** **P**  
**DISTRITO N° 22 DEL CONCEJO MUNICIPAL**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Populista

**OCUPACIÓN:** Corrector/editor

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Asistente Administrativo, Sociedad de Ayuda para Niños

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura, Literatura Inglesa, Cleveland State University, Cleveland, Ohio, Diciembre de 1985

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Unión Nacional de Escritores; Unión de Trabajadores Automotores (UAW) Local 1981

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Candidato al Concejo Municipal, Distrito N° 22; 2001, 2003, 2005; Secretario (del 2003 al 2004) y Tesorero (del 2004 al 2006), Oficina del Partido Verde en Manhattan

Póngase en contacto con mi campaña: [JerryKann99@Yahoo.com](mailto:JerryKann99@Yahoo.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO N° 22 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?**

Si fuera elegido para el Concejo Municipal, celebraría reuniones públicas **mensuales** en distintos lugares del Distrito para conocer los comentarios de las personas que viven aquí. Con el paso del tiempo, me gustaría ver que toda la ciudad avance hacia un

sistema de "Concejos Comunitarios" **electos** para reemplazar las Juntas Comunitarias designadas actualmente. Los Concejos Comunitarios deben tener el poder de ayudar a confeccionar leyes locales, revisar los presupuestos y operaciones de las agencias municipales e investigar los casos de conflictos de intereses y corrupción oficiales.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Los asuntos esenciales de la ciudad incluyen:

- Aumentar un 1% el impuesto sobre los ingresos para los residentes de la Ciudad de Nueva York que ganan más de \$500,000 al año, y rescindir el reciente aumento del 0.5% al impuesto sobre las ventas
- Dar mayor representación a los **inquilinos** en la Junta de Regulación de Alquileres
- Respaldar el derecho a casarse de las parejas del mismo sexo
- Otorgar a los residentes no ciudadanos documentados el derecho a votar en las elecciones locales
- Revertir la revocación completamente **antidemocrática** del Concejo Municipal y del Alcalde de la ley de los límites de mandato

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Desde la primera vez que me postulé para el Concejo Municipal en el año 2001 he propuesto muchos tipos de cambios fundamentales. Estoy más preparado que nunca para aceptar el desafío de hacer de Nueva York un lugar más tolerante, democrático y humanitario para vivir.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

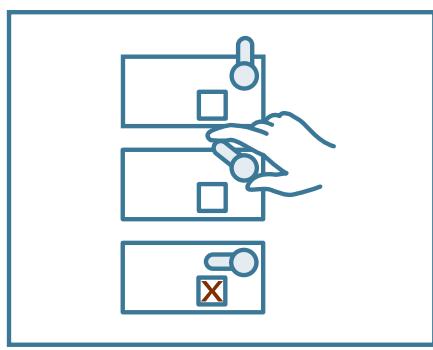
# CÓMO USAR LA MÁQUINA DE VOTAR



A

Abra las cortinas de la máquina de votar y entre. (Las cortinas estarán y permanecerán cerradas cuando entre).

Tire de la palanca roja grande hacia la derecha (A). No vuelva a mover la palanca roja grande hasta que haya terminado de hacer todas sus selecciones.



B

Empuje hacia abajo la palanca situada junto a cada candidato que elija (B). Aparecerá una "X" en la casilla situada al lado de su selección. Si comete un error, regrese la palanca a su posición inicial y elija la palanca correcta.



C

Cuando termine de votar, deje bajadas las palancas y mueva la palanca roja grande hasta la izquierda (C). Las palancas volverán a sus posiciones iniciales y se contará su voto. Salga de la cabina por donde están las cortinas cerradas.

## VOTO POR ESCRITO

Para la mayoría de los cargos, usted podrá votar por un candidato cuyo nombre no aparece en una papeleta. En ese caso, tendrá que escribir el nombre del candidato por el que desee votar (en inglés, *write-in candidate*). En la parte izquierda de la máquina de votar, hay un botón arriba de la columna de ranuras numeradas. Mientras mantiene oprimido el botón abra la ranura que hay frente al cargo para el que desea escribir el nombre de un candidato. En la ranura, escriba el nombre del candidato que desee añadir. A la izquierda de la máquina se proporciona un lápiz. Emita su voto para el resto de los cargos de la manera habitual. Para obtener más información, llame a un miembro del personal electoral o llame a 866-VOTE-NYC.

## DISPOSITIVOS PARA MARCAR PAPELETAS

En estas elecciones, también hay disponibles Dispositivos para Marcar Papeletas (BMD) para ayudar a los votantes, especialmente a aquellos con discapacidades, a votar de manera independiente y privada. Los votos que se emitan mediante BMD se contarán junto con los votos en papel.

Los votantes que utilizan un BMD acceden a su papeleta de voto mediante una pantalla o bien escuchando distintas opciones en unos

auriculares. Luego pueden marcar su papeleta mediante:

- una pantalla táctil y teclado (similar a un cajero automático, con botones escritos en Braille)
- un dispositivo para sorber y soplar, o
- un pedal

Habrà personal electoral disponible para ayudar a los votantes que utilicen los BMD, los que demoran más tiempo en utilizarse que las máquinas de

palancas (hasta 45 minutos). Los votantes también pueden votar mediante papeleta para votantes ausentes si cumplen los requisitos necesarios (consulte la página 2 para obtener información sobre cómo votar mediante papeleta para votantes ausentes).

Para obtener más información sobre los BMD, llame al 866-VOTE-NYC (212-487-5496 para las personas con discapacidades auditivas) o visite [www.vote.nyc.ny.us/bmdspanishfaq.html](http://www.vote.nyc.ny.us/bmdspanishfaq.html).



# LA JUNTA DE FINANCIAMIENTO DE CAMPAÑAS ELECTORALES DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

La Junta de Financiamento de Campañas Electorales es una entidad municipal independiente e imparcial que atiende los intereses del público ampliando el papel de los residentes de la Ciudad de Nueva York en el proceso electoral. Mediante su administración del Programa de Financiamento de Campañas Electorales, creado en 1988, la Junta informa a los votantes sobre los candidatos y permite que más ciudadanos se presenten a cargos municipales. El Programa aumenta el impacto de las pequeñas contribuciones de los neoyorquinos igualándolas con fondos públicos, lo que reduce la posibilidad y la percepción de corrupción asociada con las grandes contribuciones y con el gasto ilimitado en las campañas electorales.

La Junta de Financiamento de Campañas Electorales cumple su misión del siguiente modo:

- Ofreciendo información accesible al público en tiempo real sobre las finanzas relativas a la campaña en las elecciones municipales.
- Administrando el Programa de Financiamento de Campañas Electorales voluntario, que limita el gasto y ofrece fondos públicos para igualar los de los candidatos que cumplan los requisitos.
- Haciendo cumplir la Ley de Financiamento de Campañas Electorales de forma imparcial y uniforme.
- Publicando y distribuyendo la Guía imparcial para Votantes de la Ciudad de Nueva York.
- Coordinando el Programa de Debates para los candidatos de toda la ciudad.

Se exige que los candidatos a cargos locales revelen la procedencia de sus contribuciones y cómo se gasta ese dinero. La Junta de Financiamento de Campañas Electorales publica esa información en su sitio web, [www.nycffb.info](http://www.nycffb.info). Los candidatos también deberán atenerse a las restricciones de "hacer negocios", dirigidas a reducir la percepción de "pagar a cambio de participar" en el gobierno local. Los candidatos tienen la opción de unirse al Programa de Financiamento de Campañas Electorales, que es voluntario, y ofrece fondos públicos para igualar las contribuciones de los candidatos que cumplan los requisitos necesarios y que acepten atenerse a unos límites de gastos fijados estrictamente.

El Programa permite que los candidatos que cuentan con suficiente apoyo público lleven a cabo campañas electorales competitivas sin tener que solicitar grandes contribuciones para sus campañas ni depender de su riqueza personal.

Si está interesado en postularse a un cargo público, o informarse mejor sobre cómo la Ley de Financiamento de Campañas Electorales contribuye a que las elecciones en la Ciudad de Nueva York sean más transparentes y democráticas, por favor

diríjase a la [New York City Campaign Finance Board](http://www.nycffb.info), ubicada en 40 Rector Street, 7th Floor, New York, NY 10006, o visite nuestro sitio web [www.nycffb.info](http://www.nycffb.info). Puede dirigir sus preguntas a la dirección de correo electrónico [info@nycffb.info](mailto:info@nycffb.info). Si tiene preguntas relacionadas específicamente con esta Guía para Votantes, envíelas a la dirección de correo electrónico [VoterGuideInfo@nycffb.info](mailto:VoterGuideInfo@nycffb.info).

## JUNTA DE FINANCIAMIENTO DE CAMPAÑAS ELECTORALES DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

Joseph P. Parkes, S. J.  
PRESIDENTE

Art Chang, Richard J. Davis, Katheryn C. Patterson, Mark S. Piazza  
MIEMBROS

Amy M. Loprest, DIRECTORA EJECUTIVA

Sauna Tarshis Denkensohn, SUBDIRECTORA EJECUTIVA

Sue Ellen Dodell, ASESORA JURÍDICA GENERAL

Elizabeth Bauer  
JEFA DE SERVICIOS ADMINISTRATIVOS

Kenneth O'Brien  
DIRECTOR DE ADMINISTRACIÓN DE SISTEMAS

Eric Friedman  
SECRETARIO DE PRENSA

Julius Peele  
DIRECTOR DE AUDITORÍA Y CONTABILIDAD

Peri Horowitz  
DIRECTORA DE ACATAMIENTO ESPECIAL Y GARANTÍA DE PRINCIPIOS

Elizabeth A. Upp  
DIRECTORA DE COMUNICACIONES

Daniel Cho  
DIRECTOR DE SERVICIOS A LOS CANDIDATOS

Peggy A. Willens  
DIRECTORA DE ANALISIS DE ADMINISTRACIÓN Y OPERACIONES

Diana Lundy  
JEFA DE OPERACIONES INFORMÁTICAS

Esta Guía para Votantes fue preparada por el siguiente personal de la Unidad de Comunicaciones de la Junta de Financiamento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York: Elizabeth A. Upp, Crystal Choy, Chelsea Jackson, Winnie Ng, Todd Raphael y Andrew Saulter, con la asistencia de Joseph Ferris y Mark Sattinger. Guía para Votantes de las Elecciones Generales de la Ciudad de Nueva York de 2009. Copyright © 2009 del Programa de Financiamento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York. Todos los derechos reservados. Diseño de la cubierta y el interior de D-Zine, Inc. Hecho en EE.UU.

## ALGUNAS NOTAS SOBRE ESTA GUÍA PARA VOTANTES

Esta Guía enumera todos los candidatos que parecían estar incluidos en las papeletas para las elecciones generales al cierre de la impresión, incluso si no presentaron una reseña con tiempo suficiente para que se incluyera en esta Guía. Como los candidatos pueden ser retirados de las papeletas por motivos legales hasta justo antes de que se celebren las elecciones, es posible que algunos de los candidatos que se incluyen en esta Guía no aparezcan en la papeleta. Consulte la Guía para Votantes en línea de la Junta de Financiamento de Campañas Electorales en el sitio web [www.nycffb.info/voterguide](http://www.nycffb.info/voterguide) para obtener información sobre las elecciones generales actualizada después de la impresión de esta Guía.

Las reseñas y las fotos que figuran en esta Guía fueron enviadas a la Junta de Financiamento de Campañas Electorales por los candidatos. Los candidatos firmaron declaraciones juradas en las que afirman que la información que aparece en sus reseñas es fidedigna a su mejor saber y entender. La información proporcionada por los candidatos se reimprime tal como fue suministrada a la Junta de Financiamento de Campañas Electorales. La Junta de Financiamento de Campañas Electorales no revisa la información presentada por los candidatos, salvo para corregir errores tipográficos obvios. Las opiniones expresadas en las declaraciones de los candidatos no representan las de la Junta de Financiamento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York.